Amigoe

97STE JAARGANG -- No.: 270

MAANDAG 1 DECEMBER 1980

Vandaag



KARATE-SELECTIE ...vierde plaats...

LEGER HAALT SCHOUDERS OP VOOR UITSLAG

Grondwetswijziging verrassend van hand gewezen

Volk van Uruguay wijst militairen af

MONTEVIDEO — De minister van Binnenlandse zaken van Uruguay, Nunez heeft maandagmorgen de nederlaag van zijn militair bewind in het referendum over een nieuwe grondwet toegegeven. Zonder verder commentaar te geven zei generaal Manuel Nunez dat uit het tellen van de stemmen is gebleken dat het Nee heeft gewonnen. Het aantal nee-stemmers op 53,3 pro cent en het aantal ja-stemmers op 38,9 procent. Vooral in de hoofdstad Montevideo zou het aantal nee-stemmers groot zijn. Verwacht wordt dat dit hier meer dan 60 procent zal blijken te zijn.

MONTEVIDEO — Uit de eerste officiele uitslagen bleek al meteen dat een meerderheid van de Uruguayanen een ferm, Neen had uitgesproken tegen een door de militaire machthebbers voorgestelde grondwetswijziging.

De opkomst is groot geweest. Van verscheidene stembureaus moest de sluitingstijd tweemaal uitgesteld worden....vanwege een grote toeloop in het laatste uur, aldus de voorzitter van de kiesraad, Storace Arrosa. Ruim tachtig procent der stemgerechtigden bracht zijn stem uit.

Voordat de eerste officiele resultaten bekend werden, zei minister van Binnenlandse zaken, Nunez: „De resultaten van de verkiezing van vandaag zijn niet belangrijk voor ons.

Uit welke woorden volgens waarnemers viel op te maken, dat hij de bui al zag hangen.

Het referendum was de eerste verkiezing sinds negen jaar in Uruguay. Bijna twee miljoen kiezers waren opgeroepen om hun stem uit te brengen over een verandering van de grondwet, die officieel werd gepresenteerd als een stap op weg naar de rechtsstaat, maar door de oppositie wordt beschouwd als een manier om het militaire regime te formaliseren. In het land zijn overigens de traditionele partijen geschorst, die van links verboden, en zijn honderden politici verbannen. De opkomst was zondag groot.

Meer dan 70 pct, volgens Arrosa. Dit is een van de hoogste opkomstpercentages in de electorale geschiedenis van Uruguay.

Naar de militaire machthebbers zelf zeggen, maakt het eigenlijk niet uit of de Uruguayanen nu in meerderheid een Ja of een Nee zullen uitspreken. Als het volk „Ja zegt, dan zullen zij het zo uitleggen dat het volk voor (hun) hervorming van de grondwet heeft gestemd. Is het antwoord Nee, dan zal worden aangenomen dat men kennelijk tevreden is met de huidige toestand, ofte wel met de militaire regering.

Tegenstanders van het huidige regime hadden de kiezers opgeroepen het ontwerp voor de nieuwe grondwet af te wijzen, omdat dat er volgens hen op gericht was de strijdkrachten voorgoed aan de macht te houden. De katholieke kerk had in dit verband gesteld: Onze aandacht is getrokken door het feit dat individuele rechten, die van het gezin en van sociale groeperingen, beperkt worden als gevolg van de nadruk die wordt gelegd op de nationale veiligheid. Militaire woordvoerders hebben verklaard dat, als het ontwerp voor de constitutie zou worden verworpen, de militairen nog zes jaar het voor het zeggen zullen hebben en dat de junta in 1982 een nieuwe president zal aanwijzen, als opvolger van Aparicio Mendez die 76 jaar is

Smakelijk

PEKING — Als Li Weixin zijn dagelijkse portie gifslang niet krijgt, voelt hij zich niet fit en wordt hij ziek. Volgens het dagblad Yangcheng Wanbao uit Kanton verorberde de nu 26-jarige Li zijn eerste gifslang - een levende cobra - toen hij zeven was. Sinds die tijd maken levende gifslangen, duizendpoten en padden een vast onderdeel uit van zijn menu.

Onlangs leidde deze culinaire voorkeur van Li, die zijn brood verdient als slangenbezweerder in een circus, tot enige paniek tijdens een optreden in de provincie Kwangsi. Toen de voorstelling zou beginnen bleken alle slangen verdwenen: Li had zijn eetlust niet kunnen bedwingen. De circus-directeur liet met spoed een nieuwe collectie slangen komen uit een slangen-fokcentrum in de omgeving. Voor de ogen van de verbijsterde circus-artiesten, die niet wilden geloven dat de slangen hun weg hadden gevonden naar Li's maag, peuzelde de slangenbezweerder nog een zeer giftige vingerdikke slang van een meter lengte levend op. Het Kantonese dagblad vindt dat de wetenschap zich maar eens moet bezighouden met Li's eigenaardige kennelijk voor hem smakelijke eetgewoonten.

SI vraagt VS steun te stoppen aan El Salvador

LONDEN — De Socialistische Internationale heeft de Verenigde Staten opgeroepen de steun aan de regerende junta van El Salvador te staken. In een verklaring die zaterdag in Londen is uitgegeven is voorts de moord op de Salvadoriaanse oppositieleiders veroordeeld. Volgens de verklaring die werd ondertekend door de voorzitter van de Internationale Willy Brandt en secretaris-generaal Bernt Carlsson, staan personen die democratie en sociale en economische vooruitgang nastreven in El Salvador bloot aan de wilde terreur van de strijdkrachten. De Verenigde Staten en andere landen die de junta steunen moeten hun politiek in Centraal Amerika herzien en de democratische krachten in dat gebied ondersteunen, aldus de verklaring.

Aartsbischop van San Salvador veroordeelt moord

SAN SALVADOR — De aartsbisschop van San Salvador, Arturo Rivera y Damas, heeft een scherpe veroordeling uitgesproken over de moord op zes Salvadoriaanse oppositieleiders door de rechtse groepering Maximiliano Hernandez. „Het zijn steeds dezelfde elementen die, met medewerking of instemming van de veiligheidstroepen, ongestraft het volk uitmoorden", aldus de aartsbisschop.



Verhoor bende van vier rond

PEKING — Als laatste van de tien beklaagden in het proces tegen de bende van vier is zaterdag de 66-jarige Qiu Huizuo in Peking verhoord. Hij was tijdens de culturele revolutie vicestafchef van de Chinese strijdkrachten.

Qiu werd ervan beschuldigd in 1971 na de vlucht van de toenmalige minister van defensie, Lin Biao, naar de S.U. talrijke documenten te hebben vernietigd. Lin Biao is volgens de officiele lezing na een mislukte moordaanslag op Mao Tse Toeng tijdens zijn vlucht met een vliegtuig boven Mongolie verongelukt.

Na Qiu werd opnieuw de 65-jarige voormalige chef van de luchtmacht, Wu Faxian, verhoord. Hij wordt ervan beschuldigd in oktober 1966 de woningen van talrijke schrijvers en kunstenaars in Sjanghai te hebben laten doorzoeken en plunderen.

Enige dagen geleden was Wu Faxian verhoord wegens zijn aandeel in de plannen voor een aanslag op Mao. Hij zou in de zin van de aanklacht schuld bekend hebben. Het bijzonder gerechtshof acht inmiddels de bewijsvoering van een van de hoofdpunten van de aanklacht rond. Dit heeft het Chinese persbureau Nieuw China zondag meegedeeld.

In Suriname
Assemblee decreet goedgekeurd

PARAMARIBO — De Surinaamse regering heeft de decreten goedgekeurd met betrekking tot de instelling van een Nationale assemblee voor geheel Suriname en de Planraad. De assemblee vertegenwoordigt tijdelijk het gehele Surinaamse volk en heeft als hoofdtaak de regering te adviseren met betrekking tot het ontwerpen van een nieuwe grondwet, maar zij kan de regering ook adviseren inzake ontwerpen van algemeen verbindende regelen. De assemblee omvat alle belangrijke functionele groeperingen.

Ambassadeur van Venezuela in Bolivia bedreigd

LIMA — De Venezolaanse ambassadeur in Bolivia, Pedro Luis Echevarria, heeft zaterdag gezegd dat hij door personen van het Boliviaanse ministerie van Binnenlandse zaken herhaaldelijk is beledigd en bedreigd met ontvoering. Echevarria heeft zijn post in La Paz verlaten en maakte op weg naar huis een tussenlanding in de Peruaanse hoofdstad Lima. De ambassadeur had naar zijn zeggen enorme moeilijkheden in La Paz om het vliegtuig te nemen, omdat groepen betogers die zijn betaald door het ministerie van Binnenlandse zaken hem beledigden en bedreigden. Echevarria werd ook vele malen bedreigd per telefoon. Voorts verklaarde hij dat vier personen hem drie weken geleden probeerden te ontvoeren in het centrum van La Paz. Deze personen zijn volgens Echevarria ongetwijfeld gestuurd door het ministerie van Binnenlandse zaken. De Venezolaanse ambassade hielp na de militaire staatsgreep in juli dit jaar vele Bolivianen uitwijken naar Venezuela.



ORANJESTAD — Bijzonder grote belangstelling bestond er gistermiddag voor de keramiekdemonstratie die de stichting Artesania Aruba onder leiding van Joaquin Kelkboom in zijn gebouw te Eagle gaf. Niet alleen werden vele werkstukken getoond, die gretig aftrek vonden bij de bezoekers doch ook de demonstratie hoe een en ander gemaakt wordt, trok de aandacht. Mej. Lydia Maldonado gaf een demonstratie hoe keramiek gemaakt wordt (zie foto).

Cuba ontkent aanwezigheid in Afghanistan

MEXICO STAD — Cuba heeft zaterdagavond officieel de berichten tegengesproken dat Cubaanse soldaten meevechten in Afghanistan aan de kant van de Sovjet-Unie. In een verklaring van het ministerie van Buitenlandse zaken die werd verspreid door het nationale persbureau Prensa Latina zijn deze berichten afgedaan als pure verzinsels en leugens.

In Pakistan doen al enige tijd in kringen van Afghaanse opstandelingen de geruchten de ronde dat Cubaanse soldaten zouden zijn ingezet. Zaterdag meldden enkele westerse diplomaten dat ze aanwijzingen hadden voor Cubaanse aanwezigheid in Afghanistan.

Poging oppositie tot zwijgen te brengen

VS bezorgd over golf van arrestaties in Haiti

WASHINGTON — In Haiti is vrijdagavond een groot aantal mensen gearresteerd, zo meldde zaterdag het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken. Onder de gearresteerden bevinden zich politici, journalisten en ijveraars voor mensenrechten. Een woordvoerder van het ministerie zei dat onder anderen de leider van de in de oppositie zittende Haitiaanse Sociaal-christelijke partij, Gregoire Eugene en Joseph L'Enfantin, een van de stichters van de Liga voor de rechten van de mens, alsmede journalisten van Radio-Progres, Radio-Metropole en Radio Haiti-Inter zijn opgepakt. Hoeveel personen slachtoffer van de razzia zijn geworden kon het ministerie niet zeggen, maar volgens Haitiaanse kringen in Washington gaat het om een vijftigtal.

De woordvoerder van het State department verklaarde dat de Verenigde Staten met grote bezorgdheid van deze arrestatiegolf kennis hebben genomen en daarvan uiting hebben gegeven bij de ambassadeur van Haiti in Washington. Ook de Amerikaanse ambassade in de Haitiaanse hoofdstad Port au Prince zal stappen ondernemen. Volgens de Verenigde Staten vormen de arrestaties „een poging van de Haitiaanse autoriteiten de vrije meningsuiting van de politieke oppositie tot zwijgen te brengen" en zijn zij „in strijd met de beloften van de Haitiaanse regering een meer liberaal stelsel in te voeren".

Volgens de organisatie van hulp aan Haitiaanse vluchtelingen, Haitian refugees project, die telefonisch contact met Port au Prince had, houden de arrestaties verband met de kwestie van de Haitiaanse vluchtelingen die al meer dan een maand op het eiland Cayo Lobos, in de Bahamas, zitten, nadat zij met militair geweld waren teruggehaald.

Een woordvoerder van de hulporganisatie verklaarde dat de Haitiaanse politie de installaties van enkele radiozenders had vernield en al het personeel had meegenomen.

Russell tribunaal klaagt aan:

Indianen slachtoffer van volkeren moord

ROTTERDAM — Het Russell-tribunaal over de rechten van de Indianen is zondag in Rotterdam afgesloten met de publikatie van het eindrapport van de jury, waarin de regeringen in Noord-, Midden- en Zuid-Amerika en ook multinationale ondernemingen en religieuze organisaties worden veroordeeld wegens ernstige schendingen van de fundamentele rechten van de Indiaanse volken.

De beschuldigingen lopen uiteen van volkerenmoord tot bewuste vernietiging van de cultuur van de Indianen, waaronder begrepen het ontzeggen van het recht op eigen taal en op eigen religieuze beleving.

De jury baseert zich bij haar oordeel op de nationale en internationale wetten en akkoorden, zoals het handvest van de Verenigde Naties, de Universele verklaring van de rechten van de mens, de Conventie ter voorkoming en bestraffing van volkerenmoord en de Slotakte van Helsinki. In het rapport van de jury van het Russell-tribunaal staan naast de uitspraken over de ruim veertig aanklachten die haar zijn voorgelegd door Indianen en organisaties, ook zestien aanbevelingen. De eerste aanbeveling luidt dat Indiaanse volkeren in heel Amerika moeten worden erkend volgens hun eigen opvattingen en niet moeten worden beoordeeld op grond van waardesystemen van vreemde overheersende samenlevingsvormen. Verder mogen verdragen en overeenkomsten met inheemse volkeren niet eenzijdig worden verbroken. De jury vindt verder dat instellingen als de Wereldbank en het Internationale monetaire fonds geen fondsen moeten verstrekken voor projecten die in ernstige mate schadelijk zijn voor de Indiaanse volkeren.

De religieuse organisaties zullen zich moeten onthouden van bekeringswerk, omdat zij anders medeplichtig kunnen worden aan vernietiging van levenswijze en spirituele beleving van de Indianen. De jury beveelt in dit verband aan dat de verklaring van de paus in Manaus, waarin hij de souvereiniteit van inheemse volken erkent, door de katholieke kerk in de hele wereld in praktijk wordt gebracht. De jury pleit er verder voor dat er binnen het kader van de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties een speciale commissie komt voor de bescherming van de rechten van inheemse volken. Ook zou het internationale gerechtshof in Den Haag faciliteiten moeten scheppen voor die inheemse volken. De jury van het Russell tribunaal doet een dringend beroep op de Organisatie van Amerikaanse staten actie te ondernemen om een eind te maken aan de georganiseerde moord op Indianen in Bolivia en Guatemala. De bevindingen van de jury zullen worden voorgelegd aan de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties en de Interamerikaanse commissie voor de rechten van de mens.

BOEKAREST — Bij een mijnongeluk in de Roemeense Jiu-vallei zijn 49 mensen om het leven gekomen en 26 gewond. Dit heeft het Roemeense persbureau Agerpress maandag bekendgemaakt. De ramp die ontstond door een ontploffing van methaangas geschiedde in de mijn Livezeni, aldus Agerpress dat niet zei wanneer het ongeluk gebeurde.

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Süart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 14607/43647.
ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: del Pueblo, tel.: 12444.

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Veeris (t/o club Autobus chauffeurs), (Marchena) Moreno Brandao, Oost/Mahuma West.; 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs).; 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE JEUGDBIBLIOTHEEK (Otrabanda)
06.30-11.30 uur Aktividat ku muchanan mentalmente retarda. 16.00-18.00 uur Poppenkast.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *North Sea Hijack* (Action, Engels, boven 18 jaar, fl 3,50).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Beggars disciple* (Chinesefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en 3,50):

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Story of the drunken master* (Chinese-action, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en 3,50).:.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Hurricane* (Lovestory, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Voyage damned* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

CINE-TRUCK:
Hedenavond te Sta. Helena en morgenavond te Sta. Maria.

TELECURACAO
16.30 Plastic Man 17.00 The Thing; 17.30 Harvey Cartoons; 18.00 Games Children play; 18.10 programma Kon ta; 18.15 Human Body; 18.30 telenovela: Los ricos también lloran; 19.15 deporte tele-8; 19.30 cities (Glasgow); 20.00 notisiero Tele-8; 20.30 Good Times "Sweet Daddy Williams"; 21.00 top of the hill Pt. III Irwin Shaw's bestseller; 22.00 Cultuur en Opvoeding; 23.00 Sluiting.

JOSSY EN HENITA Flannegin openden zaterdagmiddag te Noord hun nieuwe icecream parlor, welke de naam kreeg van de Rio Festival Ice Cream parlor.
Naast Bordens icecream seveert de nieuwe zaak ook criollo gerechten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur • De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

DE TEMPEL
Voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
BON. MUSEUM (oud politiewacht): **openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.**
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Ged. Wout: preventie criminaliteit

KRALENDIJK — Tijdens het EVD-radioprogramma op Bonaire was er een interview met gedeputeerde Humphrey Wout van onder meer Sociale zaken, Financien en Haven en Loodswezen. De gedeputeerde maakte duidelijk dat Bonaire zich altijd gekenmerkt heeft en nog steeds gekenmerkt wordt door zijn rust. Dit vormt een van de voornaamste redenen waarom de toeristen ons eiland bezoeken, aldus de gedeputeerde.

Bonaire zelf, althans de Bonaireaan is niet crimineel van aanleg, daarom geloof ik, dat het niet noodzakelijk is om drastische maatregelen te nemen van overheidszijde, aldus de gedeputeerde, om de criminaliteit te bestrijden. Veeleer kampen wij hier op Bonaire met het probleem dat vanuit de andere eilanden personen op Bonaire komen, die zich onbehoorlijk gedragen. Hij vond dat op Bonaire het curatief aspect van de criminaliteit niet noodzakelijk was. Hij pleitte meer voor het preventieve aspect.

Het Bestuurscollege had in deze geen concrete programma's maar wel zou de gedeputeerde ervoor te vinden zijn om een samenwerking te stimuleren tussen het BC, Sociale zaken, de politie, e.a. om meer informaties te verschaffen omtrent criminaliteit en preventie. De gedeputeerde sprak met lof over het initiatief van een aantal particulieren ten aanzien van het opzetten van een kinderboerderij op Bonaire. In deze heeft het BC zijn steun gegeven door aan de initiatiefnemers al een stuk grond te geven nabij Amboina waar het project opgezet gaat worden.

Ingezonden

Bedenkelijk gastcollege

DE WETENSCHAPPELIJKE wijsheden die sommige Nederlandse gastdocenten over de UNA-studenten uitstorten, kunnen bedenkelijke kanten hebben. Zo lazen wij in deze krant van vrijdag 28 november een verslag van een inleiding van prof. G.P. Hoefnagels, hoogleraar o.a. in de criminologie te Rotterdam, over de 30-april-rellen te Amsterdam, een gastcollege dat ik ook heb beluisterd. Op nogal suggestieve wijze en puttend uit bronnen die de inleider als zijn "informanten" betitelde deed Hoefnagels het z.i. bestaande "dreigconcept" van de ME (Mobiele Eenheid) uit de doeken alsmede de door dit concept opgeroepen agressie van jeugdigen, naar sprekers oordeel daartoe vooral uitgenodigd door de in de nieuwsmedia implicitiet gemaakte 'relreclame" en aangewakkerd door "rituele navolging" en "imitatiegedrag". Hoefnagels vat de rellen samen als "een tamelijk omvangrijk gevecht van geuniformeerde jeugd tegen niet-geuniformeerde jeugd, waarbij men elkaar in verschillende mate min of meer ernstig beschadigde op kosten van de verzorgingsstaat". Zonder de vraag onder ogen te zien wie metterdaad de initiatiefnemers van deze agressie zijn geweest, schildert Hoefnagels een tafereel alsof het om een min of meer sportieve knokpartij tussen gelijkwaardige partners zou gaan. Met geen woord wordt gerept over het feit dat deze "niet-geuniformeerde jeugd" — maar, intussen wel voorzien van helmen, onherkenbaar makende bivakmutsen en doeken, schilden en de akeligste (slag) wapens — er de oorzaak van is geweest dat meer dan 100 politieambtenaren het ziekenhuis zijn ingeslagen. De "wetenschappelijke" analyses van Hoefnagels op dit stuk lijden m.i. aan eenzijdigheid en ondoordachtheid. Laat ons één onderdeel van zijn college nader beschouwen.

Hoefnagels acht het noodzakelijk dat de relschoppers, in plaats van bestraffing, tot schadevergoeding worden veroordeeld. Hoe nu stelt Hoefnagels zich praktisch de schadevergoeding in dit geval voor? Een vraag waarover hij tijdens de discussie na het college m.i. veel te luchtigjes heenliep. Het antwoord was, vrij vertaald: stel dat de "totale schade" een miljoen is en er zijn duizend relschoppers, welnu dan moet de rechter iedere reldeelnemer tot fl.1000 schadevergoeding veroordelen. Die duizend relschoppers zijn volgens Hoefnageld gemakkelijk te identificeren, aangezien de politie films en foto's maakt. Zeker, aldus de spreker, de inning zal wat problemen geven, maar "beter een leger schadeinners dan een leger ME".. ". De nuchtere lezer zal reeds aanstonds de wenkbrauwen fronsen. Ten eerste: wie bepaalt de "totale schade" en hoe? Ten tweede: met films en foto's identificeer je hoogstens enkele tientallen reldeelnemers in de voorste linie, zoals ook tijdens de berechting van hen is gebleken (lang niet alle relschoppers hebben te recht gestaan). En mag de rechter aan een collectief een soort collectieve schadevergoeding opleggen als niet eens vaststaat wie voor welke schade verantwoordelijk is? Voorts: gigantische inningsproblemen zijn te verwachten. Wanneer men dit inziet, zal het leger schade-inners de ME in het geheel niet overbodig maken, want onder deze omstandigheden is de kans dat een reldeelnemer tot schadevergoeding wordt veroordeeld, zeer gering, zodat daarvan geen afschrikwekkende werking uitgaat. Het is opmerkelijk dat Hoefnagels voor deze praktische vragen geen oog heeft en kennelijk niet wil hebben. Natuurlijk; wie is in theorie geen voorstander van gehele of gedeeltelijke schadevergoeding door relschoppers? Daarvoor zijn ook andere, reelere oplossingen voorstelbaar, zij het evenzeer met hun praktische belemmeringen. Wat te zeggen b.v. van verplichte arbeid in de gevangenis waarvan de beloning niet toevalt aan de gedetineerde, maar aan de gelaedeerde? Of aan andere vormen van gedwongen arbeid ten behoeve van de gemeenschap? Hoefnagels heeft dit zelfs niet aangestipt.

Het voorgaande is slechts één voorbeeld uit de meer dan een door Hoefnagels gedane gratuite beweringen. Van een hooggeleerde gastdocent mag toch een afgewogen en wetenschappelijk — uit welk theoretisch of maatschappelijk oogpunt dan ook, mits duidelijk uitgesproken — betoog worden verwacht, zeker over een onderwerp dat waarschijnlijk velen uit het gehoor op grote afstand, letterlijk en figuurlijk, hebben gevolgd. Een verdieping van inzicht in een serieuze beoefening van de criminologie is m.i. door Hoefnagels niet geleverd. Een beetje student zal vermoedelijk een gevoel bekocht te zijn, niet hebben kunnen onderdrukken.

J.J.H. SUYVER

Heer Bommel en het spijtlijden



0798 — De Oude Schicht reed de heuvel naar Bommelstein op, en daar werd de bediende Joost zichtbaar. Hij stond verloren met zijn koffertje voor de vergrijsde muren, maar toen hij het voertuig zag naderen nam hij haastig zijn hoed af.
"Wel, wel", zei heer Bommel, uit de auto stappend. "Hoe durf je daar rond te hangen, terwijl je op staande voet moest vertrekken na alles wat je me hebt aangedaan, zodat ik nu overal alleen voor sta?"
"Ik hang niet rond, heer Olivier", sprak de knecht met verstikte stem. "Ik kom u vragen mij te verschonen. Het was allemaal héél betreurenswaardig, en ik heb veel spijt van mijn gedrag, als u mij toestaat....."
De aandoening werd hem te machtig, en met bevende hand trok hij een zakdoek te voorschijn.
"Het is wat moois", zei heer Bommel onthutst.
"Werkelijk. Het spijt me vreselijk", hernam de brave bediende schreiend. "Het vreet me, waardoor ik last heb van hartwater, met uw goedvinden. Ik hoop, dat u mij zult vergeven. Mag ik het nog eens proberen? Geen Hupsakee-koffie meer en geen foezel, dat zweer ik u. En een andere kruidenier, want ik zie nu in, dat de heer Grootgrut niet deugt".
Heer Ollie richtte zich op en er verscheen een mooie glimlach op zijn gelaat.
"Goed, Joost", sprak hij goedig. "Ik zal met de hand over het hart strijken".

Premier Don Martina in PDB-informatiedag:

Mentaal wapenen voor de onafhankelijkheid

WILLEMSTAD — De hulpverlening van Nederland aan de Antillen maakt dat de drang naar onafhankelijkheid van de eilanden moeizaam van de grond komt. Dat was een concluse op de informatie-dag van de Partido Demokratiko Bonairiano (PDB) gisteren en verwoord door minister-president Don Martina. Volgens hem hoeven de Antillen niet de wapens op te pakken tegen Nederland om de onafhankelijkheid na te streven.
"Wij moeten ons echter mentaal wapenen", zei de premier.

De minister-president legde uit dat recentelijk nog volkeren van landen als Mozambique en Angola hebben moeten strijden voor hun bevrijding. Hierbij werden de eigen sociale economische, culturele normen als grondslag gehanteerd.

Bij de Antillen ligt de situatie totaal anders. Nederland is bereid die onafhankelijkheid te geven, maar hier zijn het sociale, economische, financiele en culturele motieven die als obstakels voor een dergelijke stap worden ervaren. Dat heeft te maken met het feit dat Nederland juist veel geld steekt in de eilanden. Een andere aspect in het ontbreken van een vurige onafhankelijkheidswens is de verdeeldheid tussen de eilanden.

GEVOELIG

De premier waarschuwde ervoor dat de Antillen niet te lang moeten dralen, todat zij straks de laatste overgebleven kolonie zijn. Aan de andere kant vindt hij wel dat de bevolkingen dan ook mentaal voorbereid moeten worden op zodanige ontwikkelingen. "We moeten ons bezinnen op onze verhoudingen ten opzichte van Nederland, de Verenigde Staten, Venezuela, het Caribisch gebied en andere", zei de premier. Voordat dat zover is zal eerst in eigen kring gevochten moeten worden om de mensen mentaal klaar te stomen.

Gastspreker Angel Salsbach verklaarde in de licht dat uitgekeken moet worden dat er geen onafhankelijkheid komt van mensen met een Antilliaans lichaam en een vreemde geest. Hij zette uiteen dat in vier eeuwen tijd telkens anderen de Antillen een nieuw economisch bestel oplegden, dat nimmer gedragen werd door de plaatselijke bevolking. Mede daardoor is deze bevolking gevoelig van rages van buiten wat tot gevolg heeft een degeneratie van de eigen cultuur en overname van de normen van andere gemeenschappen. Willen de Antillen uit de Nederlandse politieke invloedssferen vandaan komen, dan moeten op de eerste plaats de Nederlandse culturele invloeden worden tegengehouden.

BEVRIJDING

MEP-leider Betico Croes sprak over de wens naar "bevrijding", waartoe alleen nog maar de bevolking van Aruba zich bij een referendum expliciet heeft uitgesproken. Hij sloot de mogelijkheid niet uit dat er meer referenda op Aruba gehouden worden, maar noodzaak is wel dat ook de bevolkingen van de andere eilanden zich uitspreken. In antwoord op de economische bezwaren van gastspreker drs. Theo Thijssen tegen versnipperingen zei de Arubaanse politieke leider dat informatiebijeenkomsten niet gebruikt moeten worden om de bevolking schrik aan te jagen aan de hand van materialistische gegevens. Hij sprak van een Nederlands masterplan dat jaren geleden in werking is gezet.

De bedoeling ervan is dat eerst de eilanden via ERNA en Staatsregeling werden samengepakt om dan vervolgens de banden tussen beide rijksdelen te kunnen verbreken. Antilliaanse politici van die tijd hebben — mede onder invloed van Nederlandse indoctrinatie — niet ingezien dat het daarop zou uitlopen.

Het Bonaireaanse lid van de Koninkrijkswerkgroep (KWG) George Soliano legde zijn werk in die groep uit en besloot met de stelling dat geen enkel volk zijn eigen onafhankelijkheid zonder meer kan afwijzen. Aan de andere kant kan een volk zo'n status niet aannemen als zij nog geen tijd heeft gehad zich erop te bezinnen om te weten wat het inhoudt.

ARROGANTIE

Drs Thijssen directeur BOPEC benadrukte vooral dat er sprake is van politieke arrogantie. In februarie wordt een Ronde Tafel Conferentie (RTG) gehouden, maar er is nog nauwelijks informatie van die politici voor handen voor de bevolking. Zelf had hij drie dagen voor de informatie-dag pas een exemplaar kunnen lenen van het KWG-rapport en een financieel rapport. Hij erkende een centralist te zijn en ook geen heil te zien in een versnippering van de economische krachten. Hiermee streek hij uiteraard de MEP-leider tegen de haren. Desgevraagd liet hij tevens weten dat de Antillen een grotere inbreng zouden moeten hebben in bedrijven als Shell, Lago, Bopec en CDM om ook de toekomstige economische ontwikkeling beter zelf in de hand te kunnen houden.

Betico Croes zei ook nog dat de strijd voor de Arubaanse onafhankelijkheid niet tot doel heeft zich te ontdoen van de verplichtingen ten opzichte van de andere en vooral kleinere Antilliaanse eilanden. Hij erkende dat indruk kan zijn ontstaan op grond van enkele ongenuanceerde uitspraken van enige Arubaanse politici in vergaderingen van de Koninkrijkswerkgroep. Maar op grond van solidariteit zal Aruba bereid zijn ook de kleinere eilanden te helpen bij hun ontwikkeling in een nieuwe samenwerkingsvorm.

KRUISIGEN

De wenkbrauwen werden gefronst op het moment dat de heer Croes zei dat de druk van de ketel is voor wat betreft de Arubaanse onafhankelijkheid, omdat ook de druk daartoe is afgenomen. Gevraagd om een toelichting daarop verklaarde hij dat blijkens de recente uitlatingen van minister Fons van der 'Stee (in de Amigoe) dat er in Nederland geen haast meer is van een snelle onafhankelijkheid. Dan heeft Aruba ook minder haast met haar onafhankelijkheid. Zoals bekend wil Aruba de eigen onafhankelijkheid bewerkstelligen voordat de Antillen als geheel de stap naar de onafhankelijkheid wagen. Een gedegen voorbereidingen en meer informatie acht hij van groot belang. "Het moet niet zo worden dat de bevolking naderhand de politici die de onafhankelijkheid hebben uitgeroepen, willen kruisigen omdat het slecht uitpakt", zei de heer Croes.

PLAKKAAT

De belangstelling voor deze informatie-dag was niet bijster groot. Toch was de participatie van de aanwezigen goed te noemen. Opmerkelijk was wel de afwezigheid van leiders van de partij UPB van Ruman Ellis. Die had evenals de twee UPB—gedeputeerden laten weten bezigheden elders te hebben en daarom niet te kunnen komen. Naar verluidt betrof het ondermeer de uitreiking van een plakkaat aan de kapitein van het toeristenschip de Volendam. UPB-minister Papa Statia van Ontwikkelingssamenwerking was wel present gedurende de hele dag.

Als gastsprekers waren ook uitgenodigd drs. Eric Kleinmoedig Curacao lid in KWG, en Ralp Richardson, lid Bovenwinden in KWG, maar beiden hadden zich verontschuldigd voor andere bezigheden.

Van leesbril tot rolstoel

WILLEMSTAD — Reacties waren er te over op het bericht dat meer en meer MEP- en MAN politici hun toevlucht tot een leesbril hebben gezocht. Naar verluidt zou dat komen door de vele rapporten en verslagen die ter bestudering worden voorgelegd.

Maar de grote vraag is welke ontwikkeling zich hiermee heeft ingezet. Tongen in Kralendijk (Bonaire) beweerden gisteren dat dit niet veel goeds belooft voor de toekomst. Het begint met brillen. Over een jaar kan het zijn dat de betrokkenen door hun vele inspanningen op krukken lopen, wat het kabinet-Martina een krukkenkabinet zou maken. En als de regering dan zijn hele regeringsperiode van vier jaar uitzit, aldus de voorspelling dan komen de bestuurders van deze partijen in rolstoelen uit het avontuur vandaan.

MAN GEWOND BIJ BEROVING

WILLEMSTAD Ter hoogte van een bushalte in de Breedestraat (Otrabanda) is zaterdagavond rond half twaalf een man gewond geraakt bij een roofoverval. Hij kreeg toen hij daar stond te wachten een klap op zijn achterhoofd, waardoor hij kwam te vallen. Maar meteen stond hij naar zijn zeggen weer op en zag toen dat een man met een lang voorwerp in zijn richting zwaaide. Hij probeerde dit af te weren. Hij werd geraakt en verloor het bewustzijn.

Toen hij weer bijkwam was hij twintig gulden lichter. Aan zijn linker pols had hij een oppervlakkige wond opgelopen en verder een diepe wond aan zijn linker wang. Na behandeld te zijn in de polikliniek kon hij naar huis terugkeren.

Zes mille gestolen

WILLEMSTAD Bij een inbraak in een opslagplaats aan de Lindberghweg heeft men een bedrag van duizend gulden buit gemaakt. Het geld zat in een ijzeren geldkistje.

RAPPORT GORSIRA: WIEL NIET GESCHIKT ALS COMMISSARIS

Vrees voor gelegenheidswetgeving

Bij overplaatsing Wiel verzet van politiekorps

WILLEMSTAD — Het regeringsvoornemen om commissaris van politie Fred Wiel, conform het advies van de commissie-Gorsira over te plaatsen van Aruba naar de Staf Hoofdcommissaris op Curacao, zal niet zonder problemen geschieden. Behalve de commissaris zelf, zullen ook de politiebonden op Aruba en Curacao zich verzetten tegen de procedure bij die overplaatsing half januari, niet in het minst vanwege de voorgenomen vervanging van commissaris Wiel door inspecteur Shon Wé Cratsz die niet de wettelijk vereiste vooropleiding heeft. Het bericht van overplaatsing gold als enige reactie van de regering op het verweer van commissaris Wiel tegen het rapport-Gorsira. Daarin werd de commissaris gebrek aan ervaring bij de justitiele dienst, onvoldoende kennis van het strafprocesrecht en te weinig leiderskwaliteiten aangewreven.

De overplaatsing van commissaris Wiel naar Curacao wordt gezien als een afsluiting van de problemen tussen de commissaris op Aruba en het Openbaar Ministerie die een hoogtepunt bereikten in augustus toen Wiel weigerde de Arubaanse rechercheur C. aan te houden die beschuldigd werd van mishandeling van een gedetineerde op Aruba. Omdat er een ernstige discussie ontstond over de verantwoordelijkheden op Aruba, besloot de centrale regering een commissie te belasten met een onderzoek naar het functioneren van commissaris Wiel en naar de verhouding met zijn superieuren en ondergeschikten. De commissie bestond uit Michael Gorsira, voorzitter, en leden mr O. Martina, F. Figaroa en dr. P. Verton. De commissie nam vier, hen voorgelegde, gevallen in behandeling waarvan drie voorvallen te maken, hadden met de pogingen van de commissaris om een speciale regeling te treffen voor politieambtenaren die een strafbaar feit zouden hebben gepleegd. Een dergelijke regeling is nergens opgenomen in het geldend recht voor politieambtenaren.

De hierarchische wegen binnen het politiekorps zouden niet altijd correct zijn bewandeld door de commissaris. In het rapport Gorsira werd als voorbeeld aangehaald de onrechtmatige insluiting van een verdachte aan de politiewacht op Aruba. De officier van justitie was daarvan niet op de hoogte terwijl er geen in verzekeringsstellingsbevel bestond. Toen aan commissaris Wiel het proces verbaal werd opgevraagd, reageerde die vrij emotioneel en noemde de inhoud en intonatie van dat verzoek "weer eens een bewijs van een veronachtzaming van de verantwoordelijkheid en de positie van de korpsleiding en met name van de commissaris", aldus het rapport Gorsira. Later bleek dat de commissaris vond dat hij de eerste moest zijn om bij een eventuele klacht tegen een politieman, een onderzoek in te stellen en zelf moest beslissen of er maatregelen nodig zouden zijn, zoals b.v. een strafvervolging. Hierdoor ontstonden problemen met het Openbaar Ministerie dat niet accepteerde dat een commissaris van politie dergelijke beslissingen zou nemen. Het OM gelaste een onderzoek waarmee Wiel het niet eens was "omdat er geen opzet in het spel was en dus geen wederrechtelijke vrijheidsberoving". Hij vond bovendien dat de PG hem niet kon of mocht opdragen de stukken in te leveren bij de officier van justitie. Na enige bedenktijd werd aan die opdracht later wel voldaan.

De commissie Gorsira, noemde de hele kwestie een gevolg van grove nalatigheid. Bovendien werd het standpunt van Wiel zwaar bekritiseerd. "Het feit dat Wiel in afwijking van de zienswijze van het OM met betrekking tot hantering van het Wetboek van Strafvordering, zich openlijk een oordeel aanmatigde, beschouwde de commissie "een karaktertrek die afbreuk doet aan zijn geschiktheid voor de uitoefening van zijn huidige functie", als commissaris.

Een tweede geval, behandeld in het rapport Gorsira, betrof de procedure bij de aanklacht van mishandeling van een vrijgelaten verdachte tegen een politieman. Volgens Wiel bestonden er afspraken met de officier van justitie over bijzondere strafrechterlijke procedures voor politieambtenaren. Dit werd overigens ontkend door de officier. Die afspraak was niet bekend gemaakt aan de minister van justitie terwijl de korpsleiding daarvan wel op de hoogte was. De commissie Gorsira betwijfelde of dergelijke afspraken echt waren gemaakt vooral ook omdat die niet schriftelijk waren vastgelegd. De politie, zo meende de commissie Gorsira, mag geen preferentiele behandeling krijgen in ernstige gevallen en de politieleiding mag niet alleen uitmaken of een geval al dan niet ernstig is.

In het geval van de rechercheur C. zou Wiel hebben verzocht om geen in verzekeringsstelling van C. (verdacht van mishandeling van een gedetineerde), indien C. zou meewerken aan een confrontatie en een volledige bekentenis zou afleggen. Na een negatieve beslissing hierover door de pg achtte de heer Wiel verder overleg onmogelijk, en vond hij dat de politie zich de wet niet wilde laten voorschrijven door de pg, en dat de pg een anti-politiehouding ten toon spreidde. De korpsleiding zou zich verder terugtrekken en de officier van justitie werd meegedeeld dat de commissaris de aanhoudingsopdracht niet accepteerde. Volgens de commissie Gorsira heeft in feite de hele korpsleiding op Aruba door zich terug te trekken uit de kwestie C., zich schuldig gemaakt aan plichtsverzuim. Weigeren aan een onderzoek te werken is volgens de commissie niet in het belang van een zaak en ten strengste af te keuren, ook al omdat Wiel die houding van zijn manschappen niet afkeurde. "Commissaris Wiel heeft dan ook mede door deze handelswijze getoond nog niet over voldoende leiderskwaliteiten te beschikken om een korpsonderdeel zelfstandig te leiden", aldus de commissie die tot de slotconclusie kwam dat de functie van commissaris van politie op Aruba moet gaan naar "een in alle opzichten meer ervaren politie-officier". Aanbevolen werd ondermeer de hele politie-organisatie te laten doorlichten, en duidelijke voorschriften vast te stellen. Verder zouden via cursussen en seminairs aan de politiefunctionarissen een aanvullende opleiding en vorming gegeven moeten worden terwijl tenslotte voor Aruba een dubbele controle werd aanbevolen bij de verzekeringsstelling van arrestanten om onrechtmatige insluitingen te voorkomen.

De commissaris op Aruba Fred Wiel, heeft in antwoord op het rapport-Gorsira een lijvig verweer opgesteld, waarbij vooral gewezen werd op het beperkt karakter van het onderzoek. Over dat verweer heeft er verder geen discussie plaatsgevonden met de regering. De afgelopen week ontving hij slechts een schrijven dat het de bedoeling is hem per 15 januari over te plaatsen naar de Staf Hoofdcommissaris op Curacao zoals de commissie Gorsira had aanbevolen waar hij waarschijnlijk met behoud van salaris en rang, inspecterende en organisatorische werkzaamheden zal moeten doen.

Hiertoe is echter een speciale wetgeving nodig, meent de politiebond, omdat de wet geen ruimte kent voor drie commissarissen op de Antillen. Bovendien zou Shon Wé Cratsz zijn benaderd voor de functie op Aruba waartoe ook de wet voor deze gelegenheid moet worden aangepast voor wat de vereiste vooropleiding betreft. In dat geval zou bovendien hoofdinspecteur Kramers die reeds op Aruba zit, de tweede man na Cratsz worden.

Het een en ander zal op verzet stuiten binnen het politiekorps, waar wordt vermoed dat de minister van justitie tracht via een omweg toch zijn decentralisatiegedachten uit te voeren binnen het korps, waarbij hij de wettelijke bepalingen zou omzeilen.

Voorlopig wordt in politiekringen de uitvoering afgewacht van het voornemen van de overplaatsing van Wiel, alvorens wordt besloten wat de volgende stappen zullen zijn. Aan de Amigoe verklaarde commissaris Wiel de vorige week dat hij zich ook zou verzetten tegen elke onrechtvaardige overplaatsing.



WILLEMSTAD — In het gebouw van het Cultureel Centrum Curacao aan de Koninginnelaan in Emmastad hield de muziekschool zaterdag open house. Gedemonstreerd werd hoe er les wordt gegeven en wat de vorderingen zijn van de leerlingen van de muziekschool.

Man verdronken

WILLEMSTAD — De ruim zestig jarige Dario Francisco Aitatus is zondag door verdrinking om het leven gekomen bij Klein Sint Joris. Samen met vijf vrienden was hij vanaf de rotsen aan het vissen. Op een gegeven ogenblik zou het slachtoffer zijn opgestaan en kennelijk heeft hij toen zijn evenwicht verloren, waardoor hij in een daar ter plaatse zeer woeste zee viel. Bij de val in het water zou hij een verwonding aan het hoofd hebben opgelopen. De heer Aitatus woonde te Montagne Rey.

Vernielingen aan auto en woning

WILLEMSTAD — Een auto heeft grote schade opgelopen evenals een woning te Seru Sibojo toen familieleden hun woede koelden op een en ander in verband met een ruzie met de bewoner van deze woning. De politie heeft de man R.M. aangehouden.

Vergadering van Staten uitgesteld

WILLEMSTAD — De openbare vergadering van de Staten voor woensdag (3 december) is met acht dagen uitgesteld. De Staten hadden op die dag bijeen moeten komen om in het openbaar te debatteren over het functioneren van landsdiensten, de zelfstandigheid van de universiteit en het sportbeleid van het kabinet-Martina. Deze vergadering is verschoven naar donderdag 11 december om half elf's morgens

Vandaag zijn de Staten na negen maanden weer gestart met intensief vergaderen in commissies en in het openbaar over een reeks van onderwerpen. Vandaag wordt in commissie vergaderd over afschaffing van de koepokinenting, politie-optreden tegen Daniel op St Maarten, nieuw reglement van orde van Staten, commissariaat APNA en het rapport van de Commissie Gorsira, waar de Amigoe flinke stukken uit geciteerd heeft. Morgen wordt in besloten vergadering gesproken over de beleidsnota voor het politiecorps van de hand van minister Hendrik Croes van Justitie.

Onzekerheid bij autoriteiten op Antillen

Stuwmeer drooggelegd

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering gelooft niet dat er een stuwmeer bestaat van nog niet bestede Nederlandse ontwikkelingsgelden bestemd voor de Nederlandse Antillen. Die stellige indruk is ontstaan bij het departement van Ontwikkelingssamenwerking nadat al jarenlang tevergeefs gevraagd is om een nadere specificering van dit "stuwmeer".

Jarenlang hebben de Antillen ontwikkelingshulp gekregen in het kader van de Meerjarenplan. Sedert enkele jaren zijn die Meerjarenplannen afgelopen en is een interim-regeling van kracht geworden. Intussen zou gewerkt worden aan de uitwerking van het idee om de projecthulp om te zetten in programma-hulp. Die zou aanvankelijk al op 1 januari 1981 van start gaan, maar er is voorlopig afgesproken dat ook hier weer een overgangsperiode geldig is van drie jaar. Dat eiland dat klaar is met een eigen ontwikkelingsprogramma zal al onder de nieuwe aangepaste wijzen hulp kunnen krijgen uit Nederland.

Vanaf 1977 wordt gesproken van een stuwmeer van ontwikkelingsgelden voor de Antillen. Hiermee worden bedoeld gelden die wel door de Nederlandse regering en de Kamer zijn gevoteerd voor de Antillen, maar die niet zijn opgenomen. Dat bedrag zou in de loop der jaren zijn opgelopen tot een flink bedrag. De meest recente schatting daarvan van Nederlandse zijde was dat daarin een bedrag van ruim 300 miljoen moet zitten.

Berekeningen op de Antillen geloven echter dat dit niet met de realiteit overeenstemt. Zo staan er vanaf 1977 projecten voor de Antillen goedgekeurd ter waarde van 520 miljoen gulden. Maar zekerheid is daarover nooit gekomen.

Al geruime tijd wordt van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken (KABNA) gevraagd om een nadere uitleg van dit stuwmeer. Zo willen de Antilliaanse autoriteiten weten hoe groot het is, hoe het wordt samengesteld en op welke manier er gebruik van kan worden gemaakt. Deze zaak werd weer aktueel toen minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken en van Financien, zonder inspraak van de Antillen, besloot er flinke bedragen uit te besteden voor de Wereldomroep en Vietnamese bootvluchtelingen in Nederland.

KABNA beloofde op nieuwe verzoeken van de Antillen reeds twee weken geleden een overzicht klaar te hebben van dit stuwmeer, maar tot op heden is daar niets van aangekomen op de bureau's van de Antilliaanse bewindslieden. Minister Papa Statia van Ontwikkelingssamenwerking bevestigde in een gesprek met de Amigoe dat er rekening mee wordt gehouden dat er helemaal geen sprake is van een stuwmeer of dat die inmiddels is leeggelopen. Premier Martina zei desgevraagd dat er gevraagd is naar een onderzoek in deze kwestie en ook de begrotingsregelingen van de Nederlandse regering.

Tevens heeft hij een onderzoek laten instellen naar de wijze waarop minister Van der Stee eventuele gelden uit dat stuwmeer heeft aangewend voor andere dan Antilliaanse zaken zonder de Antilliaanse regering daarin te kennen. Wat de Antilliaanse regering wil weten is of de Nederlandse minister zijn boekje te buiten is gegaan daarbij en eerst de Antilliaanse regering had moeten horen voordat andere bestemmingen worden gegeven aan gelden die voor de Antillen zijn goedgekeurd. De resultaten van de onderzoekingen moeten worden afgewacht. Bevoegde instanties hebben de ferme indruk dat de creatie van dit "stuwmeer" tot doel heeft gehad de gulheid van Nederland te benadrukken en de onkunde van de Antillen om deze Nederlandse hulp te verwerken, het gebrekkkige absorbatievermogen, aan de kook te stellen.

Speciale aandacht voor fotografen

Rechtspositie journalisten thema tiende perscongres

WILLEMSTAD De rechtspositie van de journalist zal een centraal thema worden op het tiende Antilliaanse perscongres dat halverwege volgend jaar op Curacao wordt gehouden. In het afgelopen weekeinde heeft de Antilliaanse Persraad ondermeer vergaderd over de voorbereidingen die getroffen worden voor het tweede lustrum van dit jaarlijks terugkerende evenement voor de Antilliaanse medewerkers.

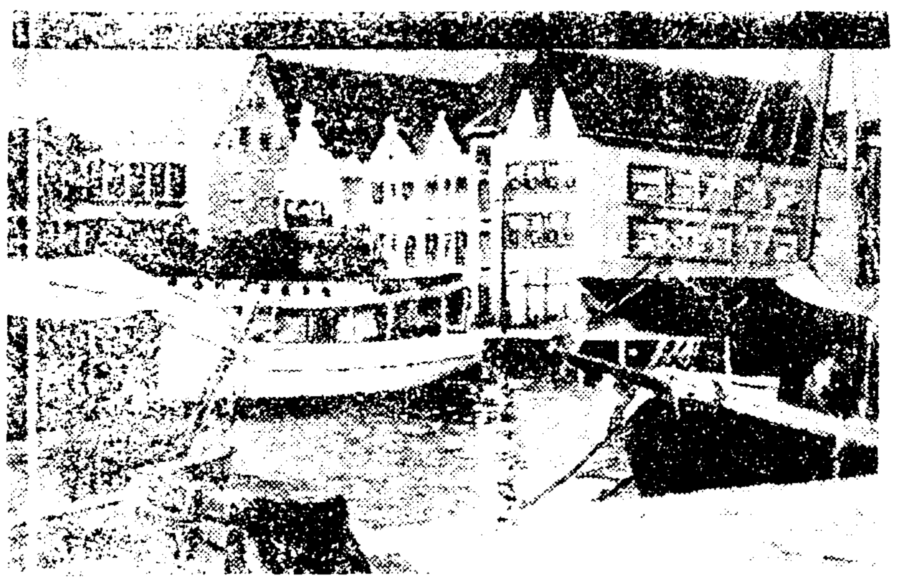
In hotel Flamingo Beach op Bonaire gaf de afvaardiging van de Curacaose journalistenvereniging Sopec een relaas van de voorbereidingen van het congres. Die zal van 2 tot en met 5 juli gehouden worden in het hotel Arthur Frommer. Als voornaamste discussiepunt op dit congres zal worden gehanteerd: de werkomstandigheden van de journalisten. Ook zal getracht worden voor de eerste keer een speciale zitting te organiseren die gewijd is aan onderwerpen die van belang zijn voor de persfotografen.

Zoals gebruikelijk wordt er een expositie gehouden van persfoto's van het laatste jaar. Nieuwigheid daarbij is dat er een prijs ter beschikking zal worden gesteld voor de beste foto. Voor de gezinnen van de deelnemers worden aparte programma's van activiteiten voorbereid. Niet over het hoofd wordt gezien dat het het tiende congres is, wat dan ook op gepaste manier gevierd zal worden op vrijdag 3 juli.

De persraad boog zich ook over kritiek op de organisatie van het recente koninklijke bezoek. Omdat niet overal de zelfde ervaringen zijn opgedaan, is afgesproken dat elke eilandelijke journalisten-vereniging zelf de betrokken organisatoren van dit bezoek benadert met hun aan- en opmerkingen. In elk geval zal erop worden aangedrongen om de vertegenwoordigers van de media nauw te betrekken bij de voorbereidingen van dit soort evenementen om fricties te voorkomen..

Uit de persraad-vergadering rolde tevens het besluit dat minister Jacques Veeris van media-zaken benaderd wordt met het verzoek binnen afzienbare tijd een vergadering bijeen te roepen om over diverse hangende en relatief nieuwe pers-aangelegenheden te praten.

Besloten is ook om de contacten met de Windward Islands Press Association (WIPA) en de kolegae op de Bovenwinden te verstevigen. Hiervoor treft het dagelijks bestuur van de persraad de voorbereidingen. De volgende vergadering van de Antilliaanse Persraad staat gepland voor begin maart volgend jaar.



KERSTKAARTEN

GALAS

8 verschillende motieven in alle boekhandels en bij de gebruikelijke adressen



Remitido

Kerstbonus

Na mi amigoenan, famianan y pueblo en general y tur amonadonan di Estadi [illegible] Belasting. Mi ta bai studia pa un temporada afor [illegible] manera custumber riba mi mes costo. Mi a trana duru ak, y afor den exterior pa haci Kerstbonus [illegible]. Pesei mi ta pensa cu mi tin e derecho y tende pueblo nunca cumi di sa ta kende ta e personanan cu ta bai Sto Domingo riba nos gasto, y pakiko ta necesario pa gasta ± f. 75.000 di nos placa di impuesto?

Cuanto dia nan ta keda Sto Domingo? Pa tres dia? 40 persona? Mas o menos fl. 525,- pa dia pa nan! Kende nan ta representa? O kiko nan ta representa? Parsemi un bon Paranda.

Kende ta e personanan cu a bai Belgica pa entre cu [illegible] cultural? Cuanto e viaha ei a costa nos? Ta tin un rapport di esaki? Ki benefisio nos ta tin cu esaki? Kende ta esnan cu a bai Carifesta? Kiko nan a hasi pa nos? Cuanto e a costa nos? Mi ta kere cu sigi asina ak... nos pueblo su amor cu e tin pa su pais y amor pa paga su Belasting lo muri, y Korsow lo bira blo hasta di berde mes! E ora e... s ta e berdad cu le no tin placa!

Mi no por kere mas... e cos ta malu pues conta riba mi Kerstbonus cua despues di ... aña di servicio na ... y ... mi tin ... di derechi riba dje. Un avido na tur politico nan

... hubida cu dividi un pueblo y ... por un consecuensha ... fatal pa un y tur.

Cambia rumbo preme cu ta laat!

HERMENEGILDO A. ISENA
... artista "Anesi"

SINTERKLAAS

3 december SINTERKLAAS TE PAARD in Promenade! van 3 tot 5 uur.

Personalia

OSLIN TOPPENBERG, die reeds veertien jaar bij de ALM werkzaam was en de laatste zeven jaar stationmanager van de ALM te San Juan Puerto Rico, heeft sinds 17 november jl bij de ALM ontslag genomen.

De heer Toppenberg is inmiddels in dienst getreden van de American Airlines op Aruba, waar hij als stationmanager een leidende functie zal gaan bekleden.

Ook in sportkringen bijzonder voetbal, is men blij over de terugkeer van Oslin naar zijn geboorte-eiland. Zoals bekend kreeg hij op Puerto Rico voetbalbekendheid ... hij ... nationale voetbalelftal van dit eiland.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *Hardcore* (18 jr).
Rialto: 20.00 *Bruce & Shaolin Kung Fu* (14 jr).
Drive Inn: 20.30 *El hijo del palenque* (18 jr).
Principal: 20.30 *The Marcus Nelson murders* (18 jr).
WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.
WACHTREGELING DOKTOREN (San Nicolas en Savaneta): dokter M. Cheung, Macubaristr. 24, tel.: 26738.
BOTICA'S:
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780.
San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.
DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
DINSDAG
WIT GELE KRUIS ZUIGELINGEN BUREAU: 13.00–15.00 uur te Oranjestad en San Nicolas.
KLEUTERBUREAU
13.00-15.00 uur te Paradera.
BIBLIOBUS
DAF: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool).

OPEL: Macuarima (Cacique Macuarimaschool); Kadushi Largo (St. Janschool); Piedra Plat (Kibrahachaschool).
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 31451):
open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.
TELEARUBA: 17.00 Dr. Snuggles; 17.30 Spider woman; 18.00 Man builds, man destroys; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Rina; 19.30 Tele sistema; 19.45 BC progr.; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special program; 21.00 Maude; 21.30 Topico Local; 22.00 Einde.

Volgens onderwijzersvakbond Simar

Afgestudeerden van leraren-opleiding gediscrimineerd

ORANJESTAD — De Vakbond van leerkrachten Aruba, SIMAR, is ontstemd over het feit dat er van overheidszijde nog geen beslissing is gevallen over de betaling van de leerkrachten die de Antilliaanse lerarenopleiding hebben gevolgd. Zij zijn al enige jaren aan het werk. Deze zaak is tot nu toe niet geregeld: Het lands-departement gooit de schuld op het eilandsbestuur en vice versa, aldus de Simar. Terwijl dit spelletje voortgezet wordt blijven genoemde leerkrachten het slachtoffer. Een van de doeleinden van de lerarenopleiding was om lokale leerkrachten op te leiden voor scholen voor het voortgezet onderwijs, dus om te geraken tot Antillianisering van deze scholen of zoals de Onderwijs-gedeputeerde onlangs verklaarde de "Arubanisashow".
Het departement van Onderwijs van de centrale regering moet, aldus de Simar, beslissen over de salarisschalen, waarna het eilandsbestuur voor de betaling moet zorgdragen.

De Simar ziet in dit spelletje niets anders dan een diskwalificatie van de leerkrachten die een plaatselijke opleiding kregen. Het betreft hier weer een geval van discriminatie van landskinderen, aldus de Simar, in eigen land in plaats van dat zij erkenning krijgen die zij verdienen. Tenslotte doet de Simar een beroep op de leerkrachten met een AVO-opleiding en die van de lerarenopleiding attent te blijven voor een spoedig te houden vergadering, waarin beslist zal worden wat men gaat doen om aan deze scheve verhouding ten spoedigste een einde te kunnen maken.

Levensgevaarlijk gewonde in verkeer

BUBALI — Ter hoogte van Boegoeroei werd vanmorgen langs de weg een zwaar gewonde dame van omstreeks dertig jaar gevonden. Zij werd in levensgevaarlijke toestand naar het hospitaal gebracht. Haar toestand is kritiek. Door de Verkeerspolitie wordt een diepgaand onderzoek ingesteld naar de identiteit van het slachtoffer, die vermoedelijk door een auto is aangereden, terwijl ook naar de betrokken wagen wordt gezocht.

VIER GEWONDEN BIJ AANRIJDING

BALASHI — Op de hoofdverkeersweg van Oranjestad naar San Nicolas, ter hoogte van de brug te Balashi, deed zich gistermiddag omstreeks kwart over vier een ernstig verkeersongeval voor, waarbij vier personen uit één gezin gewond raakten.

Twee personen wagens kwamen met elkaar in botsing — naar de juiste toedracht wordt door de politie een onderzoek ingesteld — waardoor een ravage van vele duizenden guldens ontstond.

De bestuurder van een der autos, zijn echtgenote en twee kinderen werden naar het dokter Horacio Oduber hospitaal overgebracht, waarna de twee kinderen later huiswaarts konden keren. De bestuurder en zijn echtgenote werden in het hospitaal opgenomen.

Ged. De Kort beantwoordt WEB-vragen

ORANJESTAD — Om klokslag negen uur begon WEB-gedeputeerde Efraïm de Kort met beantwoording van de vele vragen die over het WEB in de begrotingsbehandeling werden gesteld. Er kwamen weinig nieuwe gezichtspunten naar voren en grotendeels was het een herhaling van berichten en verklaringen die de afgelopen weken in de pers verschenen.

Onder meer vertelde de gedeputeerde dat de overheid met Lago een contract heeft om vier Megawatt te leveren, waarbij geen maximum werd gesteld. Voldoet de overheid niet aan het minimum dan moet een boete aan de Lago worden betaald van 320 gulden per uur.

Uitvoerig stond de gedeputeerde in zijn betoog stil bij de veel besproken brandstofclausule. Aan de hand van cijfers maakte hij duidelijk dat de brandstof de afgelopen zeven jaren barbaars gestegen is met alle gevolgen vandien.

Zakenvaria

ORANJESTAD — Enorme belangstelling bestond zaterdagavond in SCORPIO disco waar de modellen van het jaar gekozen werden. De leiding van deze geslaagde verkiezing was bij Diana Croes in uitstekende handen. De modellen waren in de meeste gevallen een openbaring, vooral door het gemak en het elan waarmee zij hun kunnen toonden.

Uiteindelijk werd Aisa Croes tot het dames-model van het jaar uitgeroepen terwijl bij de heren deze eer naar Geraldo Chaljub ging. Na een goed verzorgd diner van Surfside gingen de activiteiten verder met de verkiezing van de disco-koning en koningin, waarbij Geraldo Chaljub de koning en zijn partner Karina Kelly de koningin werd tot verrassing van velen. Op de tweede plaats eindigden Errol Odor en Magaly Croes en op de derde plaats Eugen Farrell en Grace Blijden. Op deze avond had ook de opening plaats van de openlucht.
disco, de eerste van de Antillen, waarbij in de openlucht met uitstekende muziek tot vroeg in de ochtend gedanst kon worden.

Ged. Zaandam terug uit Nederland

ASU IN PROBLEMEN

ORANJESTAD — Sportgedeputeerde Remy Zaandam is van zijn reis naar Nederland op Aruba teruggekeerd. Vanmorgen trachtte de Amigoe met hem in contact te komen doch meegedeeld werd dat de gedeputeerde een persconferentie voorbereidt. Voorts zal de gedeputeerde vandaag of morgen een gesprek moeten hebben met het ASU-bestuur, dat in ernstige financiele moeilijkheden verkeert.

Afgelopen week konden de salarissen van het personeel in eerste instantie niet betaald worden omdat de ASU bij de bank voor twee ton in het rood stond. Na bemiddeling van de vice voorzitter die een gesprek met de bank had konden de salarissen alsnog uitbetaald worden.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat wanneer de besprekingen tussen de ASU en Sportgedeputeerde Zaandam geen bevredigende oplossing geeft de ASU genoodzaakt zal zijn zijn faciliteiten te sluiten. Anderzijds zou ook gesproken zijn dat de ASU op de aan haar toebehorende sportfaciliteiten — met uitzondering van Wilhelminastadion dat geen eigendom van de ASU is — bereid zou zijn een hypotheek te nemen om haar schulden te dekken.

De financiele moeilijkheden kwamen afgelopen week weer voor het voetlicht omdat de overheid de negentig mille die op de rekening van de ASU zou worden gestort niet had overgemaakt.

SIMAR: KENNELIJK BESLUIT KLAAR VOOR MTS-LERAREN

ORANJESTAD — De Simar heeft zijn leden laten weten dat het Bestuurscollege nu blijkbaar een beslissing genomen heeft in de bestaande discrepantie voor betaling van de MTS-leerkrachten. Zodra de Simar hierover de officiele brief heeft ontvangen zal een vergadering van het Simar-bestuur en MTS-leerkrachten bijeen geroepen worden. De beslissing is gevallen nadat enige weken geleden het bestuur en de leerkrachten besloten een steviger positie te gaan innemen en indien nodig tot acties over te gaan. Men was het wachten op het opheffen van deze discrepantie meer dan beu.

Simar stelt dat sedert de Mamoetwet de MTS introduceerde ter vervanging van de UTS, het BC de toelage van de UTS-leerkrachten introk onder toezegging dat zodra de MTS een zelfstandige school in eigen gebouw zou worden, het BC met een regeling zou komen voor de salarisschalen van de MTS-leerkrachten. Sedert februari 1978 is de MTS een zelfstandige school in eigen gebouw. Blijkbaar, aldus de Simar in zijn verklaring, heeft de MTS-directeur wel een salaris gekregen dat gebaseerd was op het niveau van Middelbaar beroeps-onderwijs. De MTS-leraren echter bleven hun salaris ontvangen gelijk aan dat van LTS-leerkrachten.

De Simar herinnert in zijn verklaring aan de vele brieven en vergaderingen die hierna volgden om deze toestand op te heffen, doch waarbij steeds bleek dat het BC blijkbaar niet in staat was een beslissing te nemen in zo'n simpel geval, aldus de Simar.

Kraak bij Compra

ORANJESTAD — Afgelopen weekeind werd een stevige kraak gepleegd bij de firma Compra aan de Werfstraat in Oranjestad.

De daders kwamen het gebouw binnen via een toiletraampje. Men haalde het gehele kantoor overhoop, waarbij grote schade werd toegebracht en men slaagde en daarna in om een brandkast ter plaatse open te breken.

Met een bedrag van 15 duizend dollars en 21 duizend gulden gingen zij er vandoor.

De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Acht ton voor jeugd-organisaties

Verdeling koninklijk geschenk is nu rond

ORANJESTAD — Uit goede bron verneemt de Amigoe dat van het bedrag dat beschikbaar komt van het geschenk voor koningin Juliana toen zij destijds zeventig jaar werd, de Nederlandse Antillen met daarbij een schenking van de koningin op een bedrag van achthonderdduizend gulden kunnen rekenen.

Tijdens de inzameling werd door de eilanden als volgt opgebracht Curacao 30.000, Sint Maarten 18.000, Aruba 8.200, Bonaire 2500, Saba 1000 en Statius 2000 gulden.

Zoals bekend had koningin Juliana destijds bepaald dat het geschenk terug zou komen voor de gebrekkige kinderen. Zij verhoogde het ingezamelde bedrag met het geschenk dat in Nederland bijeen werd gebracht waardoor de Antillen over een achthonderdduizend gulden kunnen beschikken. Curacao krijgt hiervan 295.000 gulden, Aruba 225.000 gulden, Sint Maarten 100.000 gulden Bonaire 70.000, Saba 20.000 en Statius 30.000 gulden.

Voor Aruba zal twee ton ter beschikking van Bibito-pin komen voor de uitbreiding, terwijl Aruba evenals de andere eilanden 25 mille aan het Mgr. Verriet Instituut schenkt zodat dit instituut totaal een ton als Antilliaans cadeau van de eilanden krijgt, aangezien hier kinderen van alle eilanden worden verpleegd. Verwacht wordt dat deze week het protocol over deze zaak getekend zal worden waardoor het comite Geschenk koningin Juliana klaar is met zijn werk en de Antilliaanse federatie Jeugdzorg het beheer van geld, indienen van plannen en dergelijke overneemt.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot dinsdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht en ochtenduren plaatselijk een bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind
Weeroverzicht:
De aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Progreso Antiyano-orgaan:

Decentralisatie welzijnszorg ook van invloed op SPA-werk

WILLEMSTAD — In het Antilliaanse orgaan Progreso wordt in het laatst-verschenen nummer aandacht besteed aan de decentralisatie, welke in Nederland wordt ingevoerd wat betreft de welzijnszorg zoals bv. Antilliaanse organisaties. Opzet ervan is, volgens de regering, om de welzijnszorg dichter bij de bevolking, de basis te brengen.

Deze decentralisatie, aldus Progreso als orgaan voor de Antilliaanse organisatie in zuidelijk Nederland heeft ook voor onze opzet gevolgen. De gemeente Eindhoven heeft bv. al laten weten dat men in samenwerking met de landelijke regering deze decentralisatie zo snel mogelijk wil doorvoeren.

Sociaal-werker Ben Komproe wijst er op, dat bij doorvoering van de decentralisatie het gevaar bestaat dat de Antillianen in kleinere gemeenten - rond Eindhoven bv - buiten de boot vallen. In de huidige situatie kon de stichting Progreso Antiyano (SPA) ook voor hen op komen en wel bij het ministerie van Cultuur, recreatie en maatschappelijk werk. Wanneer de gemeente Eindhoven de gesprekspartner wordt van SPA kan het alleen gaan om de Antillianen in de gemeente Eindhoven.

Wat deze gemeente betreft is er een beleidsplan opgesteld, en is de toezegging gedaan dat alle kritiek daarop van bv de kant van SPA samen met het plan aan de gemeenteraad ter hand zal worden gesteld. De gemeenteraad namelijk zal zich over dit plan moeten uitspreken.

Ingezonden

Onze nationale trots

ZEER ONLANGS ZETTE ik de radio aan en hoorde het laatste gedeelte van een interview met een gedeputeerde. Ongelooflijk! Deze gedeputeerde was van mening dat er aan allerlei misstanden iets gedaan moest worden OMDAT het anders in de krant kwam. Geen woord over misbruik van belastingsgelden, geen woord over dagdieverij, niets daarvan. Maar wel zes keer werd herhaald dat er iets gebeuren moest omdat de mensen het anders in de krant zouden lezen.

Wat een macht heeft de krant dan, waarschijnlijk nolens volens, en wat een verantwoordelijkheid. Maar ook de krant moet worden voorgelicht en niet alleen door ANP en Associated Press, maar ook door diezelfde politici op hun persconferenties en hoe moet een krant dan aan de "waarheid" komen?.

Neem nu eens onze nationale trots in koninkrijksverband: de KLM, of nationaal gezien: de ALM of eilandelijk gezien: de IN-AIR. In de krant lees ik dat onze minister van Verkeer en Vervoer (of van verkeerd vervoer) verklaard heeft dat de ALM moet participeren op de mid-atlantische route en wel om de volgende reden: "verbetering van de financiele resultaten" (van de ALM uiteraard). Maar juist de laatste tijd lees ik in de krant dat diezelfde ALM geen kans ziet om de verbindingen tussen Aruba, Bonaire en Curacao op redelijke wijze te verzorgen. En dat lees ik niet alleen de laatste tijd, maar zeer regelmatig, al jaren lang.

In dezelfde krant heb ik destijds gelezen dat de ALM de winstgevende route op New York moest kunnen vliegen, maar dat de KLM die niet wilde afgeven. Later las ik in de krant dat de ALM de verliesgevende route op New York niet meer wil vliegen, ook niet vanaf Sint Maarten. Eén ding is duidelijk: er zijn geen ALM of KLMverbindingen meer met New York. En nu wil de ALM de winstgevende mid-atlantische route? Gezien de ALMprestaties op de "mid-antilliaanse" routes krijgt Betico Croes helemaal gelijk: "Waarom zouden we deze eilanden verbonden houden, als we ze niet eens met elkaar kunnen verbinden?"

De ALM zit in de penarie, maar de krant heeft tot nu toe, haars ondanks, niet kunnen schrijven waarom. En het krantenlezend publiek zit met de vragen: Hoe kan het dat de ALM met een paar geleasede vliegtuigen en 1 1/2 vliegtuig van zichzelf 1200 man personeel heeft, terwijl Martinair met 10 vliegtuigen (waaronder widebody's en 707's) nog geen 1000 man personeel heeft? Waarom moesten die Fokker Friendships destijds zo nodig meteen weer verkocht worden, terwijl ze zo geschikt zijn voor de korte routes? (hetgeen overal ter wereld blijkt en bewezen wordt door het feit dat er 800 van verkocht zijn).

Als die Friendships verkocht moesten worden, omdat de ALM zonodig een All-Jet fleet moest hebben, waarom dan de tragedie herhaald met de De Haviland Shorts's? Als de ALM de ene DC 8 na de andere 727 koopt, leased of huurt om internationaal aan de bak te komen en de een na de ander vliegt in brand of staat met pech, wat willen ze dan op de intercontinentale routes?

En de belangrijkste vragen voor het publiek: de kosten. Een ticket naar Curacao kost 100,-- en naar Amsterdam dat 90 keer zo ver weg is kost vijftien maal zoveel. Iedereen begrijpt dat kortere vluchten meer brandstof kosten, maar is dat verschil zo groot? Als de ALM gaat participeren op de mid-atlantische route, wat gaan dan de tickets naar Nederland kosten? Trouwens wie eens boeken wil naar Curacao, krijgt bijna altijd te maken met wachtlijsten en wat dies meer zij. Als het dan zo druk is op die route, moet een handig zakenman daar toch een lief winstje kunnen boeken.

Las ik laatst in de krant dat iemand had uitgerekend dat kleine eilanden niet zelfstandig konden zijn, omdat dat zo duur was. Stond er ook iets in om Aruba aan te tonen hoeveel miljoen het zou kosten als ze los wilden van de andere eilanden, maar in beide gevallen heeft men kennelijk vergeten wat een bergen geld het kost om telkens weer voor elk wissewasje naar Curacao te moeten vliegen tegen gepeperde prijzen en dat geldt niet alleen voor allerlei zakenmensen, voor allerlei ambtenaren, maar zeker ook voor al die politici, kamervoorzitters en ministers, die frequent op en neer peddelen. Wat een tijd, wat een geld, wat een energie dat kost, zet dat maar eens om in harde valuta als iemand 's ochtends om half acht in het vliegtuig stapt naar Curacao, daar vergadert van half twee tot half vier en dan 's avonds om elf uur terug vliegt.

Lees ik in de krant dat de Landsradio een nieuwe service gaat bedenken. Men brengt zijn boodschap naar het telegraafkantoor, daar wordt het overgetelexed naar Curacao en dan wordt het daar door de post bezorgd en dat kan in één dag gebeuren, terwijl het anders (per brief), schrijft diezelfde krant op gezag van de LRD, toch gauw een dag of vier of vijf duurt. Nou wil ik afblijven van het feit dat telegrammen naar Curacao er 5 of 6 dagen overdoen of nooit aankomen, maar dit is toch een giller! Of ik nu een brief naar het postkantoor breng of een brief naar het telegraafkantoor dat blijft hetzelfde. Of de post op Curacao nu een "teleletter" of een gewone brief bezorgt, dat blijft ook hetzelfde. De LRD beweert dus, dat het van het postkantoor op Aruba naar het postkantoor op Curacao, per ALM uiteraard, vier dagen duurt. Maar in dezelfde tijd gaat een brief naar Nederland. De post is het dus niet! De ALM dan? En diezelfde krant schrijft dat onze minister van verkeer en vervoer gezegd heeft dat de KLM m.i.v. 1 januari niet meer op Trinidad mag vliegen om te laten blijken dat wij zelf onze luchtvaartbelangen behartigen. O zo.

Maar nu de KLM ook al geen passagiers meer mag opnemen in Frankfurt en haar vluchten daarom met één heeft ingeperkt zou het natuurlijk wel eens zo kunnen zijn, dat de KLM ook die ene vlucht per week via Trinidad laat vallen en dat is net de zondagvlucht vanaf Aruba ofwel 50% van de verbindingen Aruba-Nederland en wie de ellende kent die kan ontstaan als men vanaf Aruba via Curacao naar Nederland moet vliegen, die is nu bezorgd. Zie ik dat verkeerd? Misschien zou wat betere voorlichting op allerlei persconferenties het mij beter kunnen voorspiegelen? De krant schrijft het wel op. Met In-Air naar Curacao?, maar dat kost twee tickets. Ach ja, die IN-AIR.

Maar met al die ellenlange verklaringen die zijn voorgelezen en zijn geschreven, is mij nog steeds niet duidelijk, waarom die vliegtuigen niet voor het stationsgebouw mochten staan. Een prestigekwestie? (altijd ten nadele van het publiek) Maar wel duidelijk is de verklaring van de directeur van IN-AIR: Als we niet alle medewerking krijgen en tot voor het stationsgebouw mogen komen, dan kan het niet. Dat heb ik met eigen ogen gezien, hoe de IN-AIR machine van Curacao bij de "exit" moest blijven staan en zijn motoren afzette. Je zal er maar inzitten als passagier. Dus ook niet met In-AIR via Curacao naar Amsterdam, dat is duidelijk. Als de minister van verkeer en vervoer dan zo duidelijk wil laten blijken dat wij onze eigen luchtvaartbelangen behartigen, waarom dan geen vergunning aan een andere maatschappij gegeven? Waar is de Sabena gebleven?. Die zou, las ik destijds in de krant, op Aruba gaan vliegen? Of misschien Braniff? Waarom niet meteen een goede maatschappij: Lufthansa of Swissair?

Want om nou te zeggen, dat ik zo dol ben op de KLM......Het is nog steeds te gek, dat West-europeanen goedkoper naar Australie vliegen dan naar de Antillen op een koninkrijks retour, terwijl die afstand 2 1/2 maal zo groot is. Het is nog steeds te gek dat onze beursalen, meer moeten betalen dan "Neckermann-toeristen" en het is nog steeds te gek dat beursalen, die in augustus geboekt zijn om met kerstmis thuis te komen, nu nog steeds shipside staan!!!!! Nu kan je ze wel een heel jaar of twee jaar van tevoren boeken, maar wat er dan gebeurt is het volgende: zo lang van tevoren worden ze shipside geboekt!!!

Toch maar eens informeren of het met "American" en "Air Florida" niet beter en vlugger en goedkoper gaat via Miami naar Amsterdam? Of de ALM plus Air Florida via Miami? Een leuke participatie van de ALM op de Mid-atlantische route via Miami met all-in tickets voor beursalen en toeristen. Een suggestie? Hoeveel persconferenties en stoer doen is nog nodig om alle bovenstaande vragen zo te beantwoorden, dat de krant het publiek werkelijk voor kan lichten? Ik wens U sterkte en veel wijsheid meneer de redacteur en U voor de verleende plaatsruimte.

EEN VRAAGENSTELLER
(Aruba, naam bij de redactie bekend).

Langste

PEKING — De langste vrouw ter wereld woont in China, zo wist het dagblad Beijing Wabao (Pekingse avondkrant) zondag te melden. Er staat ook een foto in van de 2.40 meter lange Zeng Jinlian, die in de provincie Hunan woont, in Centraal-China.

Zeng is nog maar 16 jaar. Toen ze 14 was, mat ze al 2 meter 28. Haar gewicht was toen 66,5 kilo. Ze is aangewezen op maatkleding en -schoenen. In de afgelopen jaren is ze al drie keer uit haar bed gegroeid. Per ontbijt kan Zeng wel twee pond rijst aan.

EILANDGEBIED ARUBA

De Gezagbber van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, dat in verband met de jaarwisseling op 31 december 1980 na 18.00 uur en op 1 januari 1981 tot 24.00 uur, geen vergunning is vereist voor het afsteken van vuurwerk op of aan de openbare weg, onder voorwaarde dat het afsteken niet mag geschieden:

a. binnen een afstand van 250 meter van kerken gedurende de kerkdiensten;
b. in de onmiddellijke omgeving van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal;
c. binnen een afstand van 250 meter van de terreinen van de Lago Concessie, en haventerrein te Oranjestad voor zover betreft het afsteken van vuurpijlen;
d. binnen een afstand van 25 meter van benzinepompen.

De verkoop van vuurwerk aan het publiek wordt toegestaan van 29 tot en met 31 december 1980, met dien verstande dat aan kinderen beneden de leeftijd van 12 jaar geen vuurwerk mag worden verkocht of afgeleverd.

Degenen die voornemens zijn vuurwerk te gaan verkopen, dienen uiterlijk 12 december 1980 een aanvraagformulier bij de Politie-administratie, op het Politiebureau te Oranjestad in te leveren.

Bedoelde aanvraagformulieren zijn te verkrijgen bij de Politie-administratie voornoemd van 08.00 — 12.00 uur en van 14.00 — 16.30 uur.

De Gouvernementsopslagplaats te Wela is voor het afhalen van vuurwerk geopend op 22, 23 en 24 december 1980 van 07.30 — 12.00 uur en van 13.30 — 16.00 uur.

Het niet verkochte restant vuurwerk moet op 5 januari 1981 tussen 08.30 uur en 12.00 uur door de vergunninghouder worden teruggebracht in voornoemde opslagplaats.

De verkoop van het zgn. "Raspa-bill" vuurwerk is ten strengste verboden.

HAITI MESTER SER DEROTA KU DIFERENSIA DI DOS GOL

Den kuadro di futbòl mundial

Antiyas a empata 0-0 ku Trinidad

WILLEMSTAD — Ku e empate na sero gol kua e selekshon di futbòl Antiyano a logra djasabranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou kontra Trinidad nan awor mester gana ku diferensia di a lo menos dos gol di Haiti si nan k'e klasifika den e buelta final di Concacaf. Algu ku sin duda no ta imposibel, pero kua sinembargo mayoria di e ocho mil i piko fanatiko ku tabata presente den stadion di SDK djasabra no kier a mira sosode.

E obstakulo mas grandi den e kaminda pa un viktoria tabata djasabranochi e portero di Trinidad i Tobago Michael Maurice.

E selekshon Antiyano forma pa hungadónan di Korsou sin duda no a demonstra un mal kalidat di futbòl, prinsipalmente si tuma na konsiderashon ku e portero lokal Jozef "Papito" Nivillac apenas na un okashon mester a drenta berdaderamente den akshon pa tene su arko limpi i esaki te na final dje partido. Loke a hunga un papel importante den e empate logra tabata tambe e toke final dje delanteronan Antiyano.

Den e prome mitar Antiyas a hanya numeroso oportunidat pa habri e markadó, sinembargo sin resultado. Asta e impreshon a ser krea ku e bala simplemente no kier a bai den gol. Por ehempel na mas of menos dies minut di wega e delantero Glenn Kwidama a penetra den e defensa di Trinidad pa finalmente e lora e bala dilanti di gol i un disparo mei mei di hopi bruashon ta ser saka milagrosamente for di gol. Despues dje intento aki pa habri e markadó e arko di Trinidad konstantemente tabata bou di preshon.

Sinembargo e portero Michael Maurice na numeroso okashon previlegia pa su estatura hopi haltu i tambe brasanan largu tabata sali i hasi buladanan fantastiko, manteniendo su gol limpi.

DI DOS MITAR

Den e di dos mitar nos a spera un Antiyas muchu mas agresivo i konsentrando mas riba e punto di atake.

Sinembargo esaki no a sosode kompletamente i e ultimo aki tabata debi prinsipalmente pa motibu k'e medio-kampo su rendimentu a baha konsiderablemente. Esaki a buta ku nos selekshon na varios okashon mester a hunga defensivo.

Tantu Eric Wever komo Clemencia den e prome mitar tabata parti e bala konstantemente riba e tereno di wega, pero den e di dos mitar nan suministrashon di bala n'e liña di atake a baha konsiderablemente.

Mester apunta si k'e parti defensivo di Antiyas a funkshona hopi bon. Tabata O'Niel Leonora, Churny Hoyer, Ronald Braafhart i "El Pequeño Gigante, Raymond Sophia kendenan a perkura pa un defensa kasi hermetiko.

E hungadó kende sin duda a destaka mas den e partido tabata e ultimo defensor menshona Raymond Sofia. Asina leu ku nos por korda, na niun okashon un atakante di Trinidad no a logra di vense e hungadó enkuestion i asina pone nos arko den peliger.

HAITI

Dia 12 di desèmber proksimo kontra di Haiti, e selekshon Antiyano praktikamente mester konsentra su mes totalmente riba e tarea di atake i asina produsi a lo menos dos gol kontra sero di Haiti, p'asina nos por klasifika p'e siguiente buelta. Ku e sosten ku e selekshon a risibi dje 8141 fanatiko djasabra ultimo sin duda nan por logra esaki.

Little League Korsou ketu bai den bon forma

Venezuela i Puerto Rico a risibi blankeo

WILLEMSTAD — E selekshon di beisbòl Little League di Korsou durante dje fin di siman a demonstra ku no ta pornada nan ta kampeon Latino Amerikano. Tantu Venezuela komo Puerto Rico den enkuentronan ku a tuma lùga den e ballpark di Little League na Suffisant mester a baha kabes ku skor di respektivamente 0-1 i 0-5. Ku otro palabra tantu Puerto Rico komo Venezuela a sufri un blankeo kontra e selekshon di Korsou.

Djabierne Korsou a enfrenta Venezuela den un partido ku a resulta unu hopi perta i finalmente a termina den un viktoria di 1-0 pa Korsou. Pitcher ganadó a resultá Gerald Dunlop, perdedó Jose Salas. Pa Korsou: 1 kareda; 4 hit i 1 eror, na bate a destaka Ednar Cornelia kende a konekta di 2-1. Pa Venezuela: sero kareda; unikamente dos hit i 1 eror, Gabriel Bozo a konekta di 2-1. Un partido ku sin duda tabata hopi bon.

Ayera a toka turno na Puerto Rico pa tambe sufri un blankeo kontra di Korsou. Despues di ku nan a derota Venezuela 5-0, nan mester a baha kabes pa Korsou k'e mesun skor. Prinsipalmente e pitcheo di Korsou a traha ku hopi efektividat durante dje partido i apesar di ku Puerto Rico ayera a konekta sinku hit nan no por a anota niun solo kareda. Pitcher ganadó a resulta Evans Schoop, perdedó Alexis de la Cruz. Pa Korsou: 5 kareda; 7 hit i 2 eror, na bate a destaka Virginie, Pepin, Wild, Cornelia i Schoop nan tur kuater a bai di 2-1. Pa Puerto Rico: sero kareda; 5 hit i 2 eror, Carlos Matos a konekta di 3-2.

VENEZUELA-PUERTO RICO

E ekipo di Puerto Rico djasabra a propina esun di Venezuela un blankeo ku skor di 5-0. Prinsipalmente e pitcheo Venezolano no por a kontrola e bateria di Puerto Rico i esaki pa gran parti a resulta nan fatal. Puerto Rico a konekta tambe dos homerun ku a bai riba kuenta di Anina i Alexis de la Cruz. Pitcher ganadó a resulta Ricardo Cruz, perdedó Roberto Marquez. Pa Puerto Rico: 5 kareda; 8 hit i 1 eror, Agusto Nina a konekta di 1-1. Pa Venezuela: 0 kareda; 3 hit i 2 eror Mexioven Hernandez a bai di 3-2.

SENIOR LEAGUE

Tambe a tuma luga durante dje fin di siman kuater partido di senior league valido p'e playoff lokal, ku a laga e siguiente resultado:

AMALIE-ZWITSAL: 8-5; hit 4-4; eror 5-5. Pitcher ganadó Ethel Mercelina, perdedó Steven Martir. Pa Amalie Michael de Roon a konekta di 3-2, mientras ku pa Zwitsal Elvis Meulens a konekta di 3-1.

IPIRANGA-CEMENT SIBONEY: 3-2; hit 2-1; eror 2-0. Pitcher ganadó Elvis Curiel, perdedó Hugo Daou. Na bate a destaka pa Ipiranga: Arthur Davelaar kende a bai di 3-1 e hit enkuestion tabata un homerun. Pa Siboney: Hugo Daou 3-1, e uniko hit di su ekipo. Ayera Siboney a bolbe kai vensi kontra di Zwitsal ku skor perta di 4-5. Pitcher ganadó a resulta Marlon Fluonia, perdedó Marlon Meyer. Na bate a destaka pa Zwitsal: Elvis Meulens 4-3 i pa Siboney Carlos Martinez 4-2. Por ultimo Ipiranga a derota Amalie ku skor di 2-0. Pitcher ganadó tabata Roland Reenis, perdedó Wilfred Girigorie. Pa Ipiranga: 2 kareda; 3 hit i 1 eror, Orlando Nicolina i Marlon Schoop a konekta di 2-1. Pa Amalie: 0 kareda; 5 hit i 1 eror, Michael de Room a bai di 2-2.

LITTLE LEAGUE

Djasabra a tuma luga tambe un partido di Little League entre Liga Pabou i Pariba ku a termina ku skor di 3-1 na fabor di Pariba. Pitcher ganadó a resulta Michael Josephina, perdedó Aldric Dunlop. Pa Pariba: 3 kareda; 5 hit i 0 eror, na bate a destaka Edyson Sambo i Cedric Everts 2-1. Pa Pabou: 1 kareda; 4 hit i 1 eror, Lucien Frans a destaka ku e bate konektando di 1-1. Charles van Thijs a konekta un homerun pa Pariba.

Topscorers in Eredivisie

DEN HAAG — Kurt Welzl, die nog steeds bij AZ op de reservebank zit — zaterdagavond in de wedstrijd tegen Utrecht kwam hij in de tweede helft voor het eerst sinds twee maanden weer in het veld — blijft de topscorerslijst van de eredivisie aanvoeren. Toch begint Cees Schapendonk, de spits van MVV, hem te bedreigen. Schapendonk scoorde beide treffers tegen Sparta en staat nu op een totaal van twaalf. Dick Nanninga is derde. Hij heeft zich los gewerkt van Kristen Nygaard.

De stand: 1.Welzl (AZ) 14; 2.Schapendonk (MVV) 12; 3.Nanninga (Roda) 10; 4.Nygaard (AZ) 9; 5.Kieft (Ajax), Friksen (Roda), Raven (Willem 2), Melis (Den Haag), Hazelbekke (Wageningen) 8; 10.Tol (AZ), Arnesen (Ajax), Houtman (Groningen) 7; 13.Postuma (PSV), Logie (Sparta), McDonald (Wageningen), Van Veen (Utrecht) 6; 17.Peters (AZ), Nijssen (Excelsior), Petersson (Feyenoord), Geels en Van der Gijp (Sparta), De Kruyk (Utrecht) 5.



WILLEMSTAD — Un hungadó di Huizer Stars praktikamente no tin mester di ehekuta e sliding kompletamente p'e yega safe na segunda base durante dje partido ku a tuma luga ayera na tereno di Barber kontra di Sigui Goza.

E partido enkuestion a finalisa ku skor abulta di 21-8 na fabor di Huizer Stars. Den transkurso di siman lo sigui mas detayes enkuanto e torneo ku a ser organisa p'e grupo di padvinder Felis Chakutoe enkonekshon ku selebrashon di nan di 12 aña di eksistensia.

Brits voetbal

LONDEN — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die zaterdag in de eerste divisie van de Engelse league werden gespeeld zijn: Aston Villa-Arsenal 1-1, Coventry City-Nottingham Forest 1-1, Crystal Palace-Manchester City 2-3, Everton-Birmingham City 1-1, Ipswich Town-Middlesbrough afgelast, Leeds United-Brighton 1-0, Leicester City-Norwich City 1-2, Manchester United-Southampton 1-1, Sunderland-Liverpool 2-4, Tottenham Hotspur-West Bromwich Albion 2-3, Wolverhampton Wanderers-Stoke City 1-0.

De uitslagen van de wedstrijden, die zaterdag in de Schotse ere-divisie werden gespeeld, zijn: Aberdeen-Hearts afgelast, Airdrieonians-Partick Thistle 0-0, Dundee United-Celtic 0-3, Glasgow Rangers-Morton 0-1, St. Mirren-Kilmarnock 2-0.

Castanon blijft wereldkampioen

LEON — Roberto Castanon heeft zijn Europese bokstitel in het vedergewicht met succes verdedigd. De Spanjaard won in Leon door K.O. in de vierde ronde van zijn landgenoot Cecilio Lastra.

HANDBAL — FARSUND — De Oostduitse handbalploeg heeft op zijn toernee door een aantal Skandinavische landen zaterdag met 22-18 Noorwegen verslagen. De ruststand was 11-8.

Rudi Koopman verliezer door blessure

Muhammed verdedigt titel met succes

LOS ANGELES — Door ervaring wijs geworden heeft de directie van het Olympic auditorium in Los Angeles bij elke ingang van het gebouw, dat duidelijk zijn beste tijd heeft gehad, een aantal fors uit de kluiten gewassen suppoosten staan. Zij controleren het binnenkomend publiek op het meebrengen van flessen en drank en blikjes bier en frisdranken. Daarmee kan dan in elk geval niet gegooid worden wanneer het in de zaal gebodene niet bevalt.

De ruim 5000 toeschouwers, die zaterdagavond het gevecht om het wereldkampioenschap in het halfzwaargewicht volgens de versie van de World Boxing Association tussen Eddie Mustafa Muhammad en Rudi Koopmans zagen, konden er hun teleurstelling dan ook alleen maar uiten door gefluit. Op het moment waarop de scheidsrechter Larry Rozidillia voor het begin van de vierde ronde duidelijk maakte dat de uitdager Rudi Koopmans niet meer uit zijn hoek zou komen, was er in feite niets gebeurd.

Op zijn krukje in de ring zittend voelde Koopmans het bloed uit een scheurwond uit het linkeroogلید stromen. De Fries realiseerde zich op dat moment dat hij een vergeefse greep naar het wereldkampioenschap had gedaan en dat hij, de Europese kampioen, in zijn 37e partij voor de eerste maal verliezer zou worden. Immers, wat dat betreft zijn de reglementen in de bokssport erg hard. De bokser, die door een blessure niet verder kan gaan, wordt verliezer. Scheidsrechter Rozidillia deed er erg verstandig aan door het advies van de ringarts De Lucca op te volgen en de partij af te breken.

Henk Ruhling, de manager en verzorger van Koopmans, was het daar overigens niet mee eens. Ik heb heel wat gevechten in de Verenigde Staten gezien, met heel wat ernstiger blessures, waarbij de ringarts niet ingreep. Ruhling, die een zekere faam heeft als "Cut-Man", degene die het bloeden bij blessures snel kan stelpen, had graag zijn vaardigheid daarin willen tonen. Ongeacht of de gezondheid van Koopmans daar nu wel mee zou zijn gediend. Ik ben er van overtuigd, dat ik die wond dicht had kunnen krijgen, aldus Ruhling. Voor wat Ruhling in die minuut pauze tussen de derde en de vierde ronde had willen doen, had een arts later in een ziekenhuis in Los Angeles meer tijd nodig. Hij moest de wond met zes hechtingen sluiten.

Rudi Koopmans, die in de drie ronden dat hij in de ring stond alleen maar was weggelopen van zijn tegenstander, was van mening dat Mustafa Muhammad hem door een kopstoot had uitgeschakeld. De Fries stond in die mening vrijwel alleen. De Amerikaanse trainer Henry Davies had -- zoals vele anderen in de sfeervolle zaal -- geen kopstoot gezien. Het was een rechtse hoek, die over de dekking heen kwam. Koopmans bestreed dat. Mustafa Muhammad miste met een linkse, gaf die kopstoot en stootte toen van rechts. Door zo'n blessure is het inenens afgelopen.

Kampeonato mundial di karate na Spanya

Korsou a finalisa na di kuater puesto

WILLEMSTAD — Cu KarBo (Curacaose Karate Bond) a risibi e notisia for di Spanya ku Korsow a finalisa n'e di kuater puesto durante dje kampeonato mundial di karate ku a tuma luga, ku partisipashon di 51 pais di rònt mundu.

Un prestashon ku sin duda ta bal tur klase di elogio. Dudley Josepa a finalisa number sinku den peso medio mientras ku Junior Millerson tambe a finalisa na di sinku puesto den kategoria abierto.

E prome kuater finalistanan pa ekipo tabata: 1. Spanya; 2. Hulanda (eks-kampeon mundial); 3. Inglatera/Francia; 4. Korsou/Japon.

PESO MEDIO

Na prome i di dos luga a finalisa Japon, sigui pa Hulanda, Italia i Korsou (Dudley Josepa).

PESO ABIERTO

Na prome puesto a finalisa Italia, sigui pa Merka, Spanya/Japon, Mexico i Korsou (Junior Millerson).

REVOLUSHON

Den korantnan Spanyo sigun e komunikado ta sigui bisa, Korsou a ser deskribi komo e revelashon di e aktual kampeonato mundial.

Den e kampeonato enkuestion, John Millerson a logra di triunfa a kosto di Eugene Cordington di Inglatera kende tabata sub - kampeon mundial dje kampeonato di aña pasa.

Debi n'e prestashon realmente sobresaliente di karatekanan lokal, e organisashon di karate mundial WUKO a tuma e desishon ku Korsou lo ser rekonoce kompletamente p'e organisashon enkuestion, algu ku den pasado no tabata e kaso. Tambe Korsou, pa tur e paisnan di e kontinente Merikano ku tabata presente, a ser pidi pa organisa e proksimo kampeonato Pan Amerikano. Kon ku bai bin segun komunikado risibi e karatekanan a sigui splika ku e peleanan no a bai manera nan a spera, pa motibu ku hopi reglanan a ser kambia na ultimo ora. Pa motibu di esaki varios teknika no por a ser utilisa, manera entre otro pa slanan duru un karateka ta ser deskualifika i teknika di pia (kua ta e arma prinsipal di nos karateka Dudley Josepa) no a ser permiti. Otro paisnan ku si tabata na altura di esaki a ser benefisia, i tambe nos karatekanan ta di opinion ku paisnan Europeo a ser previligia den hopi desishon.

Ta bon pa remarka k'e ekipo di Spanya ku a titula kampeon mundial a keda dos luna den un kampamentu pa entrena i ku e preparashon k'e ekipo di Korsou tabatin por ser bisa ku nan a yega hopi leu.

Tambe e ekipo lokal tabatin algun "drop back" ya ku karatekanan manera Junny La Croes i Gerald Willems pa motibunan personal no por a biaha pa Spanya i ku Bautismo pa motibu di friu na Spanya a hanya un "griep" formal.

E karatekanan di Korsou ta manda hopi saludos i ta gradisi señor Morris Isenia direktor di Sentro Deportivo Korsou p'e telegram kua tabata un sosten pa nan aya na Spanya. E ekipo ta regresa Korsou djarason proksimo pa 11'or di mainta.

Nederlandse eerste tijdens judo WK

NEW YORK — Anita Staps is zaterdagavond in New York wereldkampioene judo geworden in de categorie tot 61 kilogram. In de eindstrijd versloeg de Tilburgse de Italiaanse Laura Ditoma.

Voor Jolanda van Meggelen was er tijdens dit eerste toernooi om de Wereldkampioenschappen judo voor dames een bronzen medaille. De judoka uit Maassluis deelde in de categorie tot 72 kilogram de derde plaats met de Britse Avril Malley.

De resultaten van de eerste dag van het toernooi zijn: categorie tot 61 kg: 1. Anita Staps (Ned), 2. Laura Ditoma (Ita), 3. Martine Rottier (Fra) en Inge Berg (WDl).

Categorie tot 72 kg: 1. Jocelyne Triadou (Fra), 2. Barbara Classen (Wdl), 3. Jolanda van Meggelen (Nederland) en Avril Malley (Gbr)

Categorie boven 72 kg: 1. Margherita Decal (Ita), 2. Paulette Fouillet (Fra), 3. Christine Kieberg (WDl) en Ingrid Berghmans (Bel).

Categorie tot 66 kg: 1. Edith Simon (Oos), 2. Dawn Netherwood (Gbr), 3. Christine Pennick (Vst) en Catherine Pierre (Fra).

Nederlands voetbal

DEN HAAG — In het Nederlands betaalde voetbal werden in het afgelopen weekeinde de volgende wedstrijden gespeeld: Ere divisie: PSV - NAC 3-0; Excelsior - Wageningen 1-2; Groningen - Roda JC 3-2; Den Haag - G A Eagles 1-0; AZ 67 - Utrecht 2-1; PEC Zwolle - Willem II 3-0; NEC - Feyenoord 2-4; Ajax - Twente 5-3; Sparta - MVV 0-2.

Eerste divisie: Heracles - Amsterdam 1-2; DS 79 - Haarlem 1-3; Cambuur - Graafschap 2-0; Fortuna S - Volendam 1-0; VL Dingen - VVV 0-2; Amersfoort - SVV 0-1; Vitesse - Veendam 1-1; Telstar - Heerenveen 0-2; Den Bosch - Helmond Sp 3-1.

Internationale tennistoernooien

JOHANNESBURG — De Amerikaan Fritz Buehning heeft gisteren tijdens het internationale toernooi in Johannesburg vriend en vijand verrast door de als eerste geplaatste Argentijn Guillermo Vilas te verslaan. Buehning, 21 jaar, drong door tot de halve finales. De setstanden tegen Vilas waren 7-6 en 6-4. Vilas staat op de ATP-lijst op de achtste plaats, Buehning neemt - nu nog - de 86e plaats in. De partijen in de halve finales werden overigens uitgesteld wegens regen.

SANTIAGO

Victor Pecci uit Paraguay heeft gisteren voor het eerst sinds tijden weer een grand prix-toernooi gewonnen. Pecci bracht het toernooi in Santiago op zijn naam via een overwinning in de finale op de Fransman Christophe Freyss. De setstanden waren 4-6, 6-4 en 6-3. In de halve finales had de lange Paraguayaan zonder veel moeite Andres Gomez uit Ecuador verslagen (6-4 en 6-4).

MILAAN

De Amerikaan Gene Mayer heeft het "showtoernooi" in Milaan gewonnen. In de eindstrijd versloeg hij zijn landgenoot Vitas Gerulaitis met 6-4 en 6-2.

MELBOURNE

Hana Mandlikova is gisteren in Melbourne winnares geworden van de Australische tenniskampioenschappen voor dames. In de eindstrijd versloeg de Tsjechische met 6-0 en 7-5 de Australische Wendy Turnbull.

Partidonan di vòlibòl hubenil di klase

Xaverianen a kibra invikto di Olympia

WILLEMSTAD — Vòlibòl hubenil a kontinua ayera den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku su partidonan valido p'e "play-off" kua sigur a resulta un satisfakshon total p'e kantidat di publiko akseptabel ku tabata presente.

E dos partidonan ku sin duda a resulta mas emoshonante tabata esun valido p'e play-off final femenino B entre Shwatanari i Green Socks kua a termina 2-1 na fabor dje prome ekipo i e klasiko entre Xaverianen i Olympia kua tambe a termina 2-1 na fabor dje prome ekipo menshona. Shwatanari i Green Socks a bataya formalmente. E prome set a resulta den un triunfo di 15-9 pa Green Socks. Den e di dos set Shwatanari a duna tur lokual e tabatin pa finalmente triunfa ku skor di 21-19, forsando un di tres set kua nan a gana tambe ku skor konvinsente di 15-7. Prinsipalmente e di dos set tabata yen di emoshon. Shwatanari di e forma aki a pika dilanti 1-0 den e play-off final.

XAVERIANEN-OLYMPIA

Xaverianen ayera a kibra invikto di Olympia den kategoria maskulino B, propinando e ekipo un derota di 2-1. Den e prome set e ekipo di Xaverianen no a duna Olympia niun klase di oportunidat i triunfa konvinsentemente ku skor di 15-1.

Olympia den e di dos set a rekupera i triunfa 15-10 pa finalmente nan kai vensi 14-16 den e ultimo set. Remarkabel tabata ku Olympia den e di tres set tabatin un ventaha di 6-0 kua sinembargo nan no por a konserva.

ST JOZEF

E ekipo di Technisch College St Jozef ku aña pasa atitula kampeon a logra medaya di brons despues di ku nan a derota Warwaru 2-0 den e partido valido p'e di tres puesto den kategoria maskulino B. E resultado di dje setnan tabata: 15-10 i 15-11.

MASKULINO A

Sta Rosa Stars den e kategoria ariba menshona a propina e ekipo di Trampling un derota di 2-0. E parsialnan tabata 15-13 i 15-6 na fabor di Sta Rosa Stars.

FEMENINO A

Shwatanari den e kategoria aki a supera Sta Rosa 2-1. E parsialnan tabata 15-6, 4-15 i 15-4 na fabor di Shwatanari.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djasabra proksimo den e kancha di Sentro Deportivo Korsou ku su ultimo enkuentronan valido p'e kampeonato aktual. Prinsipalmente e partidonan entre Green Socks i Shwatanari i esun entre Olympia i Xaverianen ta primintí di bira algu realmente emoshonante.

Zes Europese scheidsrechters naar Uruguay

ROME — Zes Europese scheidsrechters en evenveel uit Zuid-Amerika zullen door de FIFA worden aangewezen voor het toernooi om de Mini-wereldbeker in Uruguay. Geen van de scheidsrechters komt uit een van de zes deelnemende landen. Uit Europa zullen Oostenrijk en Spanje elk een arbitraal trio leveren, de Zuidamerikaanse scheidsrechters komen uit Chili en Peru.

IJSHOCKEY — OOST-BERLIJN — De ijshockeyclub Dynamo Oost-Berlijn heeft door een overwinning van 6-1 op de Poolse kampioen Zaglebie Sosnowicz de derde ronde van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen bereikt. De periodestanden waren 1-0, 2-0 en 3-1. De eerste wedstrijd was door Polen met 6-3 gewonnen. De Oostberlijners gaan door het betere doelsaldo naar de volgende ronde.

Gevarieerd concert Curacaos jeugdorkest

WILLEMSTAD — Na de gelegenheid van zijn derde lustrum afgelopen juni, treedt het Curacaos Jeugdorkest onder leiding van Eric Gorsira opnieuw voor het voetlicht op vrijdag 12 december in het auditorium van huize Welgelegen.

Het programma, sinds half augustus in repetitie, is zo gevarieerd mogelijk gehouden en daardoor zeer aantrekkelijk.

Geopend wordt met het concert in E voor blokfluit en dwarsfluit van Georg Philipp Telemann (1681 - 1767) speciaal gekozen ten behoeve van onze bekende solisten René Bremmers en Aya Landheer.

Ook het tweede werk is een curiositeit: de Sinfonia in D contrabas en altviool van Karl Ditters Von Ditteradorf (1739 - 1799); dit was op speciaal verzoek van de 'long time' medewerkenden uit Aruba, Harrie van der Putten en Lisa de Vries. Als laatste werk voor de pauze luisteren naar iets heel bijzonders: het Concerto Grosso voor strijkorkest van Ralph Vaughan Williams (1872 - 1958).

Hierin zijn de partijen voor alle secties - eerste viool - tweede viool - altviool- cello - contrabas - van het strijkorkest gedivideerd ofwel onderverdeeld in concertino - tutti - ad libitum - en openstrings partijen. De concertino en tutti partijen worden gespeeld door het Jeugdorkest; de ad libitum partijen door het Juniorenorkest en de open strings partijen door een groep van 14 zeer jonge spelers in leeftijd vanaf 7 jaar, het trainingsorkest, voor deze uitvoering mede opgeleid door Luise Gorsira. In totaal komen hierin zo'n 55 strijkers op het podium!

Na de pauze wordt het welbekende "Le Carnaval des Animaux" - carnaval der dieren van Camille Saint-Saens (1835 - 1921) gebracht. Hierbij soleren Jan Koolhaas en Iman Landheer respectievelijk aan de Yamaha - en Petrof vleugel. Verder zal men in dit werk ook naar de hier weinig voorkomende slagwerkinstrumenten als het klokkenspel en de xylofoon kunnen luisteren naast opvallende passages voor fluit en klarinet.

De - niet geheel vaststaande tekst van dit werk werd opgesteld in het papiaments door Frank Davelaar welke deze ook zal voordragen. Uit muziekhistorisch oogpunt is nog wetenswaardig dat alle composities premières zijn behalve dit 'Carnaval' welke reeds eerder op Curacao werd uitgevoerd en wel op 18 juni en 25 augustus 1936 door het toenmalige I.D.O. orkest met Edgar Palm en Rachel Moron, pianos.

Het totaal aantal medewerkenden bedraagt 65 personen. Er werden ook schoolconcerten gegeven.

Zakenvaria

'T OOSTERS HUISJE nv. is van directie gewisseld. De leiding berust nu bij de heer Anton Grootings. Dit in aansluiting aan een eerder aan de officiële goedgekeurde en gepubliceerde statuten ontleend bericht. De nv is sinds kort gevestigd aan de Hofweg 3.

WILLEMSTAD — Bij het ANP (Algemeen Nederlands persbureau) is er een reorganisatie op komst wat betreft de Financieel economische nieuwsdienst (FEN). Zo meldt het Financieel dagblad. Dit omdat zo goed als zeker het contract met Reuter economic services niet wordt verlengd. De reorganisatie zal niet van invloed zijn op de algemene nieuwsgarende en verspreidende activiteiten van het ANP.

Spaanse regerings coalitie verliest senaatszetels

MADRID — Bij tussentijdse verkiezingen voor drie zetels in de senaat (de Spaanse eerste kamer) heeft de regeringscoalitie UCD van premier Adolfo Suarez, twee zetels verloren aan de PSOE, sociaal-democratische partij. Deze slaagde er in, in een derde district, waar een verkiezing noodzakelijk was, hun zetel te behouden. De opkomst naar de stemlokalen in de arme regio Andalusie, in het zuiden, was erg laag. Functionarissen van de UCD brachten de geringe interesse van de kiezers in verband met de slechte economische toestand in het zuiden van het land. De 208 zetels in de senaat zijn nu als volgt over de politieke partijen verdeeld: UCD -- 120 (was 122), PSOE -- 42 (was 40), Andalusische nationalisten (PSA) --19, Burgerlijke Catalanen (CIU) -- 10, Baskische nationalisten (PNV) --10, "overigen --7.

CARIBISCHE KNSM TAK VOOR NEDLLOYD AANTREKKELIJK

WILLEMSTAD — Versterking van zijn positie in Zuid Amerika en in het Caribisch gebied zou een der motieven zijn voor de fusie van Nedlloyd met de KNSM. In het Caribisch gebied heeft de KNSM namelijk belangrijke vestigingen onder de naam Kroonvlag in Suriname, op Aruba en Curacao. Voor de KNSM is de fusie aantrekkelijk omdat men zo aansluiting krijgt met een sterk Nederlands scheepvaartbedrijf.

Het KNSM-personeel blijkt kwaad tot onprettig verrast te zijn over de fusie-plannen en beticht de directie van wanbeheer. Of men tot actie zal overgaan zal later over het fusieplan beslist worden. Men heeft de medewerking van externe deskundigen gevraagd om een oordeel te kunnen vellen. Zo blijkt uit berichten in het Financieel Dagblad, dat uitgebreide aandacht aan deze fusieplannen besteedt.

Van de twee partners is de Nedlloyd verreweg de grootste: dit concern omvat niet minder dan honderd uiteenlopende ondernemingen; men heeft een 49 procents belang in de luchtvaartmaatschappij Martinair. Overigens is de luchtvaartmaatschappij Transavia een volledige dochter van de KNSM.

Woning afgebrand

WILLEMSTAD Een houten woning aan de Lopez de Moria straat is zaterdagmiddag totaal in vlammen opgegaan. Waarschijnlijk is een pan olie welke op een fornuis stond in brand gevlogen. De brandweer van Mundo Nobo en Rio Canario hebben het vuur geblust.

Cursussen over cooperatieven

WILLEMSTAD — Het Instituto pa organisashon i desarollo di kooperativa gaat verschillende cursussen organiseren en wel voor leden van cooperatieven en van vakbonden. De eerste cursus gaat donderdag 4 december van start en duurt tot zondag 7 december. Men kan ervoor inschrijven via de bestaande cooperatieven of de vakbonden. Meer inlichtingen kan men krijgen bij de heer John A. Djaoen (tel.: 26400).

Marcos laat aantal gevangenen vrij

MANILLA — President Marcos van de Filippijnen heeft zaterdag opdracht gegeven om "uit humanitaire overwegingen" 282 politieke en gewone gevangenen vrij te laten, zo is in Manilla officieel meegedeeld. Honderd van hen komen definitief in vrijheid, de anderen in voorlopige vrijheid. Hoeveel politieke gevangenen onder hen zijn is niet meegedeeld. Eerder hadden 59 mensen die zonder vorm van proces worden vastgehouden uit protest hiertegen een hongerstaking gehouden.

Uittocht begonnen uit rampgebied in Italie

ROME — Een week na de aardbeving die Zuid-Italie trof, is zondag [illegible] een begin gemaakt met de door de staat georganiseerde evacuatie van minstens 170.000 mensen uit de zwaarst getroffen steden en dorpen. Duizenden hotels en pensions in de vakantie-oorden tussen Napels en Salerno maar ook aan de honderden kilometers verder gelegen Adriatische kust zijn tijdelijk gevorderd om de slachtoffers zo spoedig mogelijk een dak boven het hoofd te bieden. Het officiele dodencijfer stond zondagmiddag op [illegible]. Voorts zijn er 1.547 vermisten en 7.669 gewonden.







WORLD IN A NUTSHELL

AMMAN — Syrian and Jordanian forces confronted each other across their joint border while Saudi Arabia tried to defuse mounting tension between the two countries. Witnesses said troops on both sides had built fortified positions and diplomatic sources in Amman said Jordan had begun mobilising some of its 30.000 army reserves following the ... of a third Syrian division near the border. The military confrontation highlighted a major rift over the Gulf war, which deepened when Syria led a boycott of an Arab league summit in Amman last week.

WARSAW — Poland's communist party was expected to announce leadership changes for the fifth time this year in an attempt to meet the challenge of ... independent ... The PAP news agency said the agenda for today's meeting of the party's ...-member Central committee included operational issues, which official sources said meant changes in the ruling ...-man politbureau.

MONTEVIDEO — Uruguayan voters have rejected the right-wing government's proposed constitution that would have given the military a permanent role in the running of the country. According to official results from sunday's plebiscite and with more than 90 per cent of the ballots counted, 58 per cent of voters opposed the draft constitution.

ROME — Thousands of terrified survivors streamed away from their earthquakeshattered villages after fresh tremors. Snow and storms turned life in makeshift shelters into a nightmare. More than 300.000 people in 126 southern Italian towns and villages lost their homes in the earthquake eight days ago.

LUXEMBOURG — Government leaders of the European economic community will try to give new impetus to efforts to involve the EEC in the search for Middle East peace at ...

PARIS — France's noncommunist won five of the seven seats at stake in parliamentary by-elections, the last scheduled tests of voter sentiment before the presidential election in april.

ABU DHABI — United Arab Emirates (UAE) petroleum minister Mana Said Al-Oteiba, intends lobbying other Opec members to try and get this month's ministerial conference in Bali postponed. The official Emirates news agency also said that UAE oil exports would be cut by an average 80.000 barrels per day (BPD) from the new year for technical reasons and to conserve the country's oil wealth.

EAST BERLIN — East Germany is watching events in Poland with growing anger and impatience and seems to be losing faith in the Warsaw leadership's ability to bring the situation under control. East Berlin has never tried to hide its unease over the reforms which have swept the neighbouring state since the summer. Communist party chief Erich Honecker was the first Soviet bloc leader to hint at a possible intervention, declaring last month that the alliance would "make sure" Poland remained a loyal ally.

PRETORIA — Western diplomats here are more optimistic than they have been for a long time over the prospects for an internationally recognised independence settlement in South west Africa (Namibia). "We are keeping our fingers crossed, but things are looking much better now than they did a few weeks ago," said one diplomat after proposals by United Nations secretary general Kurt Waldheim for a multi-party conference, in january to discuss implementation of AUN endorsed peace plan for the disputed territory and other practical proposals."

TOKYO — Japan is prepared to help China develop its energy resources and encourage joint ventures to counter the likelihood of a slowing down of the thriving trade between the two ... A high level SINO-Japanese ... conference, opening in Peking on wednesday, will take a fresh look at cooperation ties in the light of China's foreign exchange shortage and adjustments to its economic modernisation programme, officials here said.

PEKING — China today accused one of president-elect Ronald Reagan's top Foreign policy advisers of disgracing his country with comments on China. An article from Washington by the New China news agency commented on remarks made in Singapore last week by Ray Cline and diplomats here said his statements and the Chinese reaction could indicate future political strains in SINO-American relations.

LONDON — Amid widespread fear of a new upsurge of violence around Christmas, tension is growing over a month-long hunger strike by seven Irish guerrillas jailed in Britain's province of Northern Ireland. The seven men demand restoration of the non-criminal special status enjoyed by people convicted of politically-motivated guerrilla crimes in Northern Ireland until 1976. Six belong to the Provisional Irish republican army (IRA) and the seventh to the smaller Irish national liberation army (INLA).

JEDDAH — The governor of Saudi Arabia's state run Hydrocarbons company, Petromin, was quoted today as saying an increase in oil prices was justified. Dr Abdul Hadi Taher said Saudi Arabia "does see immediate market factors to justify new oil price hikes", but he did not elaborate.

ROTTERDAM — An independent tribunal on the treatment of Indian minorities in North, Central and South American accused the United States of violating human rights agreements, and condemned Brazil, Panama, Colombia and Guatemala for genocide. The Russel tribunal, the first of which was held in 1967 to investigate the role of the United States in Vietnam, examined 12 cases which it considered representative of the Indians plight.

BERNE — Swiss voters have approved some belt-tightening in the country's finances and in their cars. They agreed ... designed to ... the federal budget 200 million dollars a year and made the use of seat-belts obligatory in the front seat of cars. The controversial seat-belt proposal was approved by a narrow 50.000-vote majority from the 1.6 million people who cast their ballots in the weekend referendum.

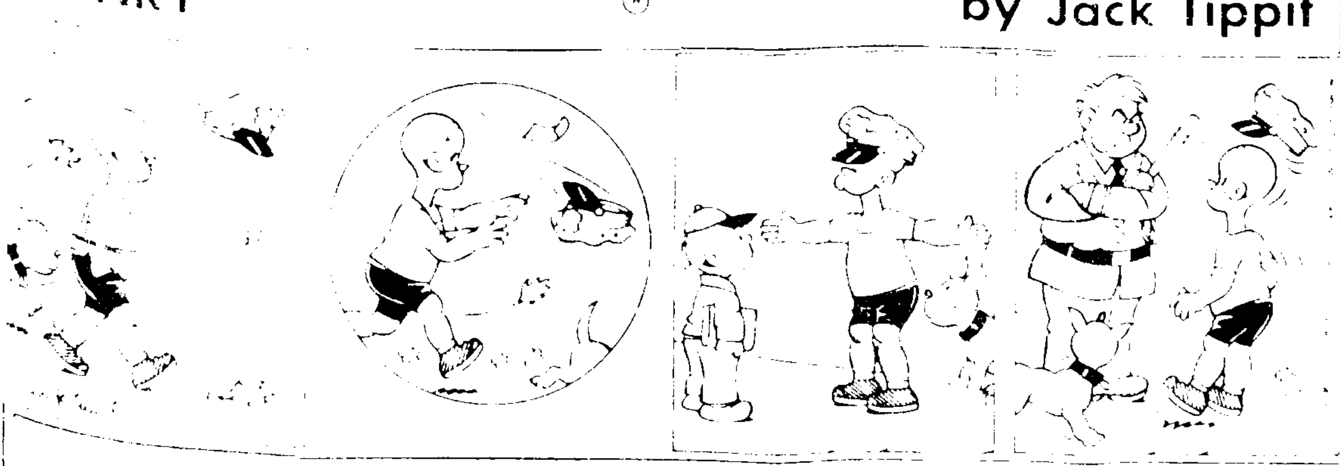
BONN — The Tornado multi-

Koersen Centrale Bank

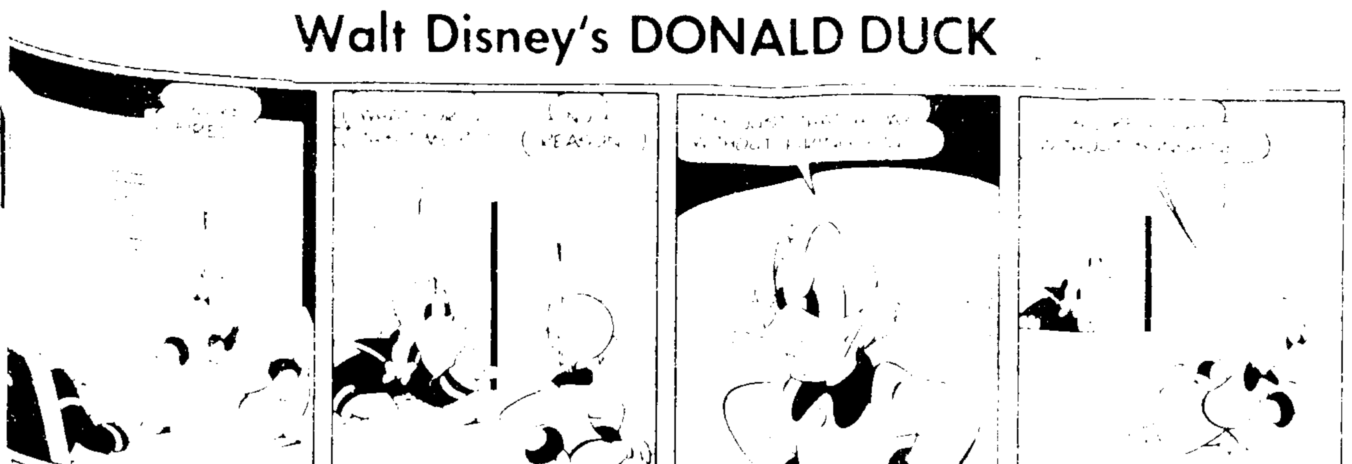
DOLLAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CAN. DOLLAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

English Companion

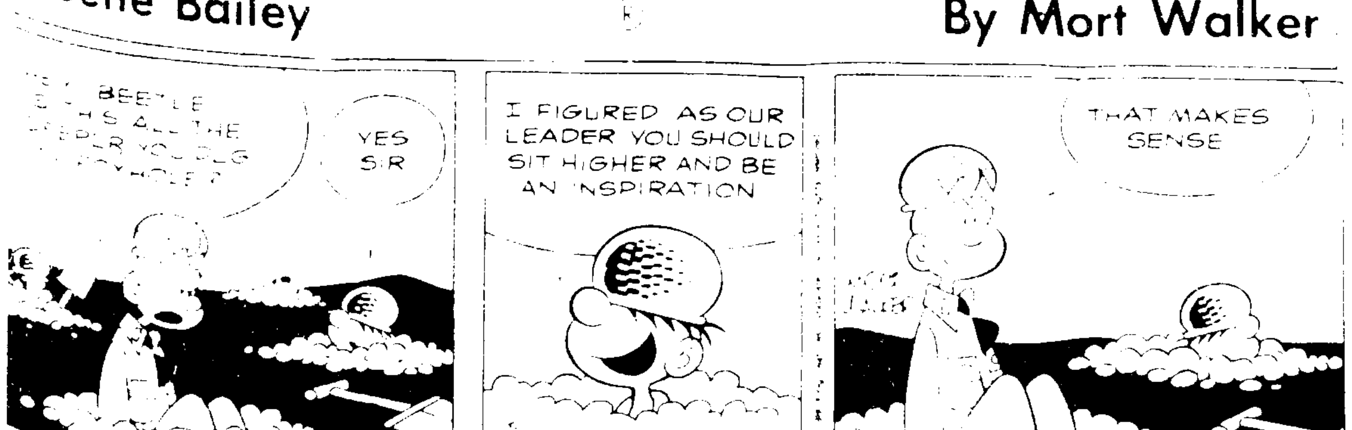
HENRY — by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK



Beetle Bailey — By Mort Walker



Archie



DANKBETUIGING

Middels deze, danken wij eenieder die belangstelling heeft getoond bij het overlijden en de begrafenis van onze innig geliefde zoon, echtgenoot, vader, broer, schoonbroer, schoonzoon, oom en vriend

Robert Rupert Antonio Strick

Ook gaat onze dank uit aan het personeel van het hospitaal Sint Elisabeth, en eenieder die bloemen, telegrammen en condoléance-kaarten gestuurd heeft.
Voor Uw belangstelling en deelneming danken wij U van harte.
Er zal voor hem een heilige mis worden opgedragen op dinsdag 2, donderdag 4 en vrijdag 5 december 1980 om 18.30 uur in de kerk van Brievengat.

Mevr. de weduwe Henna Strick–Soe-Agnie, kinderen en overige familieleden

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

A. OP DINSDAG 2 DEC. 1980
VAN 08.00 - 16.00 UUR

Monte Carmelo - Maraciboweg - Standardweg - Creoleweg - Shellweg - Lagoweg - ged. Essoweg - ged. Menegrandeweg - ged. Cabimasweg - Tia Juanaweg - Lagunillasweg.

B. OP WOENSDAG 3 DEC. 1980
VAN 09.00 - 16.00 UUR

(Banda Abau) vanaf Kleine Berg tot en met Westpunt.

WAARSCHUWING

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 2 december 1980 van 07.00 uur tot 13.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

LANDSRADIO

AUTOMATISCH TELEFONEREN MET VENEZUELA 1 DECEMBER 1980

LANDSRADIO maakt bekend dat het met ingang van 1 december 1980 voor telefoonabonnees op Aruba, Bonaire en Curaçao mogelijk is automatisch naar Venezuela te bellen.
Gesprekken met Caracas zullen meestal normaal kunnen worden opgebouwd.
Vanwege het zeer druk telefonisch verkeer tussen Caracas en het binnenland – vooral tijdens de spitsuren – moeten de abonnees van de Nederlandse Antillen er wel rekening mee houden dat gesprekken naar de overige bestemmingen in Venezuela, enige vertraging kunnen ondervinden.
Aanwijzingen voor het automatisch telefoneren met Venezuela.
In afwijking van het overige automatisch telefoonverkeer zal het verkeer met Venezuela afgewikkeld worden via het interinsulaire net Hierdoor zijn de te gebruiken toegangscode en het landnummer afwijkend van het internationaal vastgestelde.

Kiesrecept:
Bij het opbouwen van een gesprek dient men achtereenvolgend te kiezen:
– de toegangscode het cijfer 0
– het landnummer 60
– het netnummer (zie de lijst van netnummers)
– het abonneenummer.

Voorbeelden:
Voor verbinding met het nummer 910444 in Caracas kiest men achtereenvolgend:
0 60 2 910444
Voor een gesprek met het nummer 33801 in Maracaibo kiest men achtereenvolgend:
0 60 61 33801
De toegangscode en het landnummer zijn voor alle bestemmingen in Venezuela hetzelfde, nl.: 0 60.
De belangrijkste netnummers van Venezuela zijn:

Caracas	2	Maracay	43
Barcelona	81	Puerto Cabello	42
Barquisimeto	51	Puerto La Cruz	81
Ciudad Bolivar	85	Puerto Ordaz	86
Coro	68	Punta Cardón	69
La Guaira	31	Punta de Piedras	95
Maiquetia	31	San Cristóbal	76
Maracaibo	61	Trujillo	72
		Valencia	41

Het tarief voor het automatisch telefoonverkeer is:
NAFls. 2,– per minuut van maandag t/m vrijdag van 07.00 tot 19.00 uur en
NAFls. 1,50 per minuut op de overige uren en op zondag.
Nadere inlichtingen over automatisch interinsulair- en internationaal telefoonverkeer zijn te verkrijgen bij Landsradio via telefoonnummer 022.